

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 99 (1981)  
**Heft:** 70

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 29.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



A.Z.  
3000 BERN I

Herrn / Frau / Fräulein / Firma  
SCHWEIZERISCHE  
LANDESBIBLIOTHEK  
3003 BERN

3003

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
Preise: Kalenderjahr Fr. 44.-, halbj. Fr. 27.-, Ausland Fr. 55.- jährlich  
Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 51 Rp., Ausland 57 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
Prix: Année civile 44 fr., un semestre 27 fr., étranger 55 fr. par an  
Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 51 cts, étranger 57 cts  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 70 - 941

Bern, Donnerstag, 26. März 1981  
Berne, jeudi, 26 mars 1981

99. Jahrgang  
99e année

No 70 - 26. 3. 1981

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Basel-Stadt, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers - Scioglimento di società e diffida ai creditori.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger - Réduction du capital social et appel aux créanciers.

Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV.

Grida per dichiarazione di scomparsa.

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Structure du commerce extérieur de la Suisse en février 1981.

Verordnung über die Ausfuhrbeitragsansätze für landwirtschaftliche Grundstoffe - Ordonnance sur les taux des contributions à l'exportation des produits agricoles de base - Ordinanza sulle aliquote dei contributi all'esportazione dei prodotti agricoli di base.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

## Handelsregister

### Registre du commerce

### Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung  
**Bank und Finanz-Institut AG**, Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB Nr. 44 vom 24. 2. 1981, S. 585), mit Hauptsitz in Bern. Beat Kottmann, Kollektivprokurist, ist Bürger von Aesch LU und Wolhusen (nicht Aesch BL).

16. März 1981  
**Konstruktionsbüro Reisdorf AG**, in Horgen, Schleifetobelweg 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6. 3. 1981. Zweck: Konstruktion, Herstellung von, Handel mit und Vertrieb von Spezialmaschinen für den allgemeinen Stahl-, Werkzeug- und Apparatebau, sowie das gesamte Gebiet der Automation, Entwicklung von Montageautomaten, mit oder ohne Ultraschallschweisskomponenten, sowie Realisierung von Entwicklungsprojekten für die Ultraschalltechnik, Konstruktionen im fototechnischen

Bereich. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 500. Übernimmt das unter der nicht im Handelsregister eingetragene Firma «Konstruktionsbüro Ch. Reisdorf, Horgen», in Horgen, geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 77 800 und Passiven von Fr. 27 800, gemäss Übernahmeh Bilanz per 1. 1. 1981, zum Preise von Fr. 50 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Christian Reisdorf, von Horgen, in Wädenswil, Präsident, und Adolf Reisdorf, von und in Horgen.

16. März 1981  
**Offset Express Grafikdörfli AG**, in Wetzikon, Spitalstrasse 190, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13. 2. 1981. Zweck: Betrieb einer Schnelldruckerei, insbesondere im Offsetverfahren. Erwerb und Verkauf von Aktien und Beteiligungen an jeder Art von Unternehmungen. Grundkapital: Fr. 60 000, voll liberiert; 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt die im Handelsregister nicht eingetragene Firma «Offset-Express Wetzikon, P. Herkenrath», in Wetzikon, mit Aktiven von Fr. 166 673.35 und Passiven von Fr. 51 802.85, gemäss Übernahmeh Bilanz per 1. 1. 1981, zum Preise von Fr. 114 870.50, wovon Fr. 60 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Peter-Jürgen Herkenrath, deutscher Staatsangehöriger, in Pfäffikon ZH, Präsident, dieser mit Einzelunterschrift; Margrit Scherrer, von Kirchberg SG, in Büdendorf, und Wilhelm Kamm, von Filzbach, in Mühlehorn; beide mit Kollektivunterschrift ausschliesslich je mit dem (seinerseits einzelunterschriftsberechtigten) VR-Präsidenten Peter Herkenrath.

16. März 1981  
**Mövenpick AG Zürich**, in Zürich 2, Restaurationsbranche usw. (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1978, S. 3302). Jean Dedie ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Marcel Frei, von Zürich, in Freienbach, und Anton Jaeger, von Mels, in Zuffikon.

16. März 1981  
**Neuland Reisen, W. Külling und Y. Droz**, in Thalwil, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 13. 2. 1981, S. 474). Die Gesellschaft hat Aktiven und Passiven der im Handelsregister nicht eingetragenen gewesenen Einzelfirma «Segelferien, Walter Külling», in Thalwil, übernommen.

16. März 1981  
**Jina & Co, EDP-Programming**, in Zürich 11, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 13. 1. 1981, S. 110). Die Kommanditistin Elisabeth Jina hat ihre Kommanditsumme von Fr. 5000 auf Fr. 10 000 erhöht; der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Neuer Kommanditist mit einer Kommanditsumme von Fr. 10 000: Viktor Estermann; er hat weiter Kollektivprokura zu zweien. Von seiner Kommanditsumme wurden Fr. 5000 durch Verrechnung liberiert.

16. März 1981  
**Boutique Veruschka, L. Breitschmid**, in Zürich, Predigerplatz 18, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Liliane Breitschmid, von Wohlen AG, in Dietikon. Verena Breitschmid, von Wohlen AG, in Zürich, ist Einzelunterschrift erteilt. Boutique für den Verkauf von Damenbekleidung.

16. März 1981  
**Elektro-Material AG**, in Zürich 5 (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1980, S. 2720). Die Unterschrift von Bernhard Kuhn ist erloschen. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Emilio Degiorgi, dessen Prokura erloschen ist, und Josef Feierabend, von Engelberg, in Bassersdorf. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Robert Rüegg, von Zürich, in Affoltern am Albis; Mirto Peduzzi, von und in Zürich; Walter Jöhr, von und in Basel; Jean Ziller, von Bremgarten bei Bern, in Romanel-sur-Lausanne, und Bernhard Lachaux, von Genf, in Vernier.

16. März 1981  
**Mabel Records, Rolf E. Osterwalder**, in Meilen, Produktion und Vertrieb von Schallplatten (SHAB Nr. 96 vom 25. 4. 1980, S. 1369). Die Unterschrift von Renato Cerutti ist erloschen.

16. März 1981  
**M. Turin AG Hoch- & Tiefbau in Liquidation**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 59 vom 11. 3. 1980, S. 798). Die Liquidation ist nach Angabe des Liquidators beendet. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht zugestimmt hat.

16. März 1981  
**Supersonic AG**, in Opfikon, elektronische und elektrotechnische Artikel (SHAB Nr. 67 vom 23. 3. 1981, S. 894). Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

17. März 1981  
**Grüngold AG**, in Zürich 1, Limmatquai 2, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11. 3. 1981. Zweck: Handel mit Schmuck, Kunstwerken, Edelsteinen und Halbedelsteinen sowie deren Ein- und Ausfuhr. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern die Aktionäre bekannt sind, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Dr. Jürg Kaestlin, von Zürich und St. Margrethen, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

17. März 1981  
**Librex AG**, in Zürich 8, Verlagsserzeugnisse usw. (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1976, S. 2875). Eugen Hollenstein ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Hans Peter Brändli, von Zürich, in Adliswil. Neue Adresse: Feldstrasse 60, Zürich 4, bei City-Service, Offsetdruck und Verlag AG.

17. März 1981  
**Videovision AG**, in Kilchberg, Wiedergabegeräte usw. (SHAB Nr. 37 vom 16. 2. 1981, S. 494). Jürg Meyer, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

17. März 1981  
**Vendema**, in Zürich 1, Aktiengesellschaft, technische Erzeugnisse (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1975, S. 316)

**Edra**, in Zürich 2, Aktiengesellschaft, Beteiligungen (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1968, S. 2785)

**Gross-Peuzel AG**, in Zürich 1, technische Erzeugnisse (SHAB Nr. 179 vom 3. 8. 1973, S. 2181)

**Klein-Peuzel AG**, in Zürich 1, Beteiligung an Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 179 vom 3. 8. 1973, S. 2181)

Neue Adresse: Am Guggenberg 20, Zürich 7, c/o Dr. Heinz Schweizer.

17. März 1981  
**Red + White AG**, in Zürich 3, Coiffeurgeschäfte (SHAB Nr. 117 vom 21. 5. 1980, S. 1728). Neue Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift ist Barbara Hauser, von und in Zürich.

17. März 1981  
**Embrafract AG**, in Embrach, feuerfeste Produkte und thermische Isolierstoffe (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1976, S. 54). Peter Winkler ist nicht mehr Vizedirektor, sondern nun Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

17. März 1981  
**Ernst Burkhalter Ing. AG**, in Zürich 9, elektrische Stark- und Schwachstromanlagen jeglicher Art (SHAB Nr. 271 vom 18. 11. 1980, S. 3770). Die Prokura von Ernst Matzinger ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, Niklaus Friberg, von Breil/Brigels, in Oberegstringen.

17. März 1981  
**AK Trade- & Verwaltungen AG**, in Wallisellen, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1978, S. 2268). Albert Kälin ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues und einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Othmar Ernst, von Bertschikon, in Wangen-Brüttsellen. Neu führt Einzelunterschrift: Ernst Bänziger, von Wolfthalen, in Zürich.

17. März 1981  
**Samix-Umwelttechnik AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 184 vom 8. 8. 1980, S. 2666). Die Generalversammlung vom 6. 3. 1981 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, zerlegt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht; es ist voll liberiert. Erich Dollnig ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neues Mitglied des VR: Helmuth Waritsch, österreichischer Staatsangehöriger, in Kufstein (A), ohne Zeichnungsberechtigung.

17. März 1981  
**Rodinvest AG**, in Zürich 8, Investitionen in Baumaschinen aller Art usw. (SHAB Nr. 284 vom 3. 12. 1980, S. 3940). Die Generalversammlung vom 10. 3. 1981 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 500 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 1 000 000, zerlegt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden; es ist voll liberiert.

17. März 1981  
**Kibagy Aktiengesellschaft Bagger-Unternehmungen & Kieswerke am Zürichsee**, Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB Nr. 252 vom 27. 10. 1980, S. 3502), mit Hauptsitz in Bäch, Gemeinde Freienbach. Die Unterschrift von Beat U. Semadeni ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Hansjörg Weinmann, von Zürich und Herliberg, in Unteregstringen, Direktor. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Maximilian Schwyter, von und in Lachen SZ.

17. März 1981  
**Kienzle Data System AG, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich 11, Vertrieb von Maschinen und Geräten (SHAB Nr. 14 vom 20. 1. 1981, S. 190), mit Hauptsitz in Münchenstein. Walter Bosshard führt seine Einzelunterschrift weiterhin als Delegierter des Verwaltungsrates, jedoch nicht mehr als Direktor. Hans-Peter Güntert führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vizedirektor, sondern nun als Direktor.

17. März 1981  
**Banque Nationale de Paris (Suisse) SA, Zweigniederlassung in Zürich 8** (SHAB Nr. 244 vom 17. 10. 1980, S. 3390), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Etienne Junod, von Lignières und Genf, in Genf, Mitglied des Verwaltungsrates, und François Lanchier, französischer Staatsangehöriger, in Zürich, Vizedirektor.

17. März 1981  
**PSA Panache SA**, in Opfikon, Fabrikation und Vertrieb von Damen-, Herren- und Kinderbekleidungen usw. (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1979, S. 1869). Das Grundkapital von Fr. 200 000 ist nun voll liberiert.

17. März 1981  
**Anrevat AG in Liquidation**, in Kilchberg, Verwertung von Patenten usw. (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1979, S. 1789). Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

17. März 1981  
**Righetti Display AG**, in Winterthur IV, Herstellung und Verkauf von Dekorationsmaterial usw. (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1976, S. 1212). Adolf Righetti ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

17. März 1981  
**Mintrade AG**, in Zürich 8, Handel mit Rohstoffen (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1979, S. 2190). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 9. 7. 1980 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

17. März 1981  
**Crin Bleu Zürich AG in Liquidation**, in Zürich 2, Beteiligungen (SHAB Nr. 20 vom 27. 1. 1981, S. 275). Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

17. März 1981  
**City-Pneu AG**, in Zürich 5, Pneuservicestellen in städtischen Zentren usw. (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1978, S. 717). Peter Kunz und Rolf Schafhausen sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Max Sutz ist nun einziges Mitglied des VR; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

17. März 1981  
**MPE Marketing Plan AG**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1979, S. 3334). Paul Zingg und Andreas Baumann sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Roger Schwander, von Eptingen, in Bergdietikon, Präsident; Heinz Güngerich, von Aeschlen, in Remigen, Delegierter, und Erich Häfeli, von Zürich, in Triesenberg (FL). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Jon Semadeni, von Poschiavo und Guarda, in Unterägeri. Neue Adresse: Hohlstrasse 216, in Zürich 4.

17. März 1981  
**Usogo AG, Zweigniederlassung Winterthur**, in Winterthur II (SHAB Nr. 20 vom 27. 1. 1981, S. 275), mit Hauptsitz in Olten. Die Unterschrift von Dr. Hans Jürg Jakob ist erloschen.

17. März 1981  
**Graber & Wenig AG**, in Neftenbach, Fabrikation von Maschinen aller Art und Handel mit solchen (SHAB Nr. 222 vom 22. 9. 1980, S. 3110). Die Statuten wurden am 27. 2. 1981 geändert. Die Firma lautet neu: **Soudronie Neftenbach AG**. Hans Albert Frey und Walter Gräser sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie die Prokuren von Alois Eisenlohr und Johannes Pfenniger sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Dr. Rolf Wyss, von Zürich und Metmenstetten, in Maur, Präsident, sowie Jürg Opprecht, von Buch bei Happerswil, in Widnau bei Bremgarten, und Paul Gruber, von Santa Domenica, in Aarau.

17. März 1981  
**Sanitag**, in Zürich 3, Vertrieb von Geräten zur Verbesserung der Fusshaltung usw. (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1980, S. 2206). Die Generalversammlung vom 25. 2. 1981 hat die Statuten geändert. Neue Firma: **San Vito AG**.

17. März 1981  
**Werner K. Rüedi**, bisher in Wädenswil, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 156 vom 7. 7. 1980, S. 2278). Neuer Sitz: Langnau am Albis. Adresse: Finsterrütstrasse 55. Der Firmainhaber wohnt nun in Langnau am Albis.

17. März 1981  
**Josef Golsner**, in Opfikon (SHAB Nr. 14 vom 20. 1. 1981, S. 189). Neue Umschreibung der Geschäftsnatur: Tapezier- und Malergeschäft; Zimmerisolierungen sowie Steinreinigungen; Handel mit Maschinen für das Baugewerbe und für Bäckereien sowie mit Infrafröen, Bedachungen und Dachstockisolierungen.

17. März 1981  
**Emil Galli**, in Winterthur, lichttechnische Apparate und Magnetartikel (SHAB Nr. 118 vom 23. 5. 1977, S. 1678). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

17. März 1981  
**Treuhandbüro H. Gresch**, bisher in Richterswil (SHAB Nr. 176 vom 30. 7. 1980, S. 2553). Neuer Sitz: Oberengstringen. Adresse: Eggstrasse 58. Der Firmainhaber und die Einzelunterschriftsberechtigte Ursula Gresch wohnen nun in Oberengstringen.

17. März 1981  
**Waldner GmbH**, bisher in Dübendorf, Laboreinrichtungen (SHAB Nr. 226 vom 26. 9. 1980, S. 3166). Die Generalversammlung vom 22. 1. 1981 hat die Statuten geändert. Neuer Sitz: Hinwil. Adresse: Zürichstrasse 57.

17. März 1981  
**Varex-Handels AG**, in Zürich 8, Dufourstrasse 51, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 3. 1981. Zweck: Import-, Export-, Handels- und Transiggeschäfte aller Art, insbesondere Handel mit Automaten und Automatenbestandteilen aus der Unterhaltungsbranche. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Patente und Markenrechte erwerben und verwerten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Peter Leuthold, von Zürich, in Zollikon, mit Einzelunterschrift.

17. März 1981  
**TRV AG, Treuhand- und Verwaltungsgesellschaft**, in Zürich 1, Waldmannstrasse 4, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 3. 1981. Zweck: Übernahme von Verwaltungen von Gesellschaften, Liegenschaften und Beteiligungen sowie Treuhandfunktionen, die Vermittlung und Durchführung von Finanzierungsgeschäften; kann sich auch an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB, VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Barbara Dal Molin, von Zürich, in Würenlos, mit Einzelunterschrift.

17. März 1981  
**Cerdom AG**, in Zürich 10, Lehenstrasse 51, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17. 12. 1981. Zweck: Import und Export von Schmuck und Modeschmuck. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Lizenzverträge abschliessen sowie auch Grundgegenstände erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Jiri Cernicko, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident; Christina Domeniconi und Orazio Domeniconi, beide von Bidogno, in Zürich.

17. März 1981  
**News Shop Versand AG**, in Wallisellen, Neuheiten aller Art (SHAB Nr. 83 vom 5. 6. 1978, S. 1761). Albert Kälin ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues und einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Otmar Ernst, von Bertschikon, in Wangen-Brüttsellen. Neu führt Einzelunterschrift: Ernst Bänziger, von Wolfhalden, in Zürich.

17. März 1981  
**PEC Peep Show AG**, in Wallisellen, Beratung im Zusammenhang mit Peep Shows usw. (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1978, S. 3614). Roland Müller und Albert Kälin sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues und einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Otmar Ernst, von Bertschikon, in Wangen-Brüttsellen. Neu führt Einzelunterschrift: Ernst Bänziger, von Wolfhalden, in Zürich.

17. März 1981  
**Parvesta AG**, in Zürich 2, Finanz- und Treuhandgeschäfte (SHAB Nr. 83 vom 9. 4. 1979, S. 1114). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 18. 12. 1980 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

17. März 1981  
**Ring-Wohnungen Davos-Platz AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1977, S. 604). Walter Siegmann ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift, sowie diejenige von Felix Wältli sind erloschen. Dr. André Hofer ist nun einziges Mitglied des VR; er führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Rudolf H. Schwab, von Sisehen, in Stallikon.

17. März 1981  
**Cory AG**, in Erlenbach, Handel mit Maschinen, Apparaten und Einrichtungen für das Gast- und Beherbergungsgewerbe (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1977, S. 2465). George E. Wilber Jr. ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: James B. Matson, Bürger der USA, in Chicago, Illinois (USA).

17. März 1981  
**Chemigraphisches Institut AG**, in Rümliang, Reproduktionsanstalt und Offsetdruckerei (SHAB Nr. 16 vom 22. 1. 1981, S. 221). Neu hat Kollektivprokura Markus Weber, von Täuffelen, in Schaffhausen; er sowie die eingetragenen Prokuristen Hans Studer und Friedrich Weiss zeichnen nicht gemeinsam; ein jeder von ihnen zeichnet ausschliesslich mit einem Einzelunterschrift führenden Mitglied des Verwaltungsrates.

17. März 1981  
**Knorr-Nährmittel Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung, Zürich**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 101 vom 1. 5. 1980, S. 1453), mit Hauptsitz in Thayngen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Ernst Lichtensteiger, von Niederhelfenschwil, in Oberrieden.

17. März 1981  
**Chempro GmbH**, in Zürich, Bleicherweg 21, Zürich 2, e/o Allgemeine Treuhand AG. Diese aufgelöste, am 27. 6. 1978 gelöschte Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1978, S. 2126) wird als noch in Liquidation befindlich unter der Firma **Chempro GmbH in Liquidation** wieder eingetragen. Liquidator ist der letzte Geschäftsführer, Dr. Hans Welti, von und in Thalwil; er führt nicht mehr als Geschäftsführer, sondern als Liquidator Einzelunterschrift.

17. März 1981  
**Birchau AG**, in Zürich 6, Immobilien (SHAB Nr. 191 vom 17. 8. 1973, S. 2305). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 17. 12. 1980 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

17. März 1981  
**Forbo Finanz AG**, in Zürich 8, Finanzierung von Unternehmungen (SHAB Nr. 43 vom 23. 2. 1981, S. 573). Die Prokura von August Scheibert ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Gerod Zenger, von Habkern, in Grüningen.

17. März 1981  
**Igeba AG**, in Zürich 3, Erwerb einer Parzelle an der Badenerstrasse (SHAB Nr. 176 vom 30. 7. 1980, S. 2553). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 22. 12. 1980 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

17. März 1981  
**Stotz & Co AG**, in Zürich 6, Gewebe (SHAB Nr. 146 vom 25. 6. 1980, S. 2161). Jan Severa ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Johann Alfred Bruggmann sind erloschen.

17. März 1981  
**Gebrüder Bonomo AG**, in Zürich 6, Hoch- und Tiefbaunternehmung (SHAB Nr. 252 vom 27. 10. 1978, S. 3317). Neu hat Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Bruno Rüber, von Hohenrain, in Zürich.

17. März 1981  
**Gebrüder Bonomo AG, Zweigniederlassung in Dübendorf**, Hoch- und Tiefbaunternehmung (SHAB Nr. 252 vom 27. 10. 1978, S. 3317), mit Hauptsitz in Zürich. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Bruno Rüber, von Hohenrain, in Zürich.

17. März 1981  
**Diethelm Eggbühl AG**, in Zürich 11, Maschinen, Geräte, Apparate und chemotechnische Produkte (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1977, S. 3752). Neu hat Einzelprokura Werner Baumann, von Zürich, in Dübendorf.

17. März 1981  
**Hawko Holding AG**, in Zürich 7, Beteiligungen (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1979, S. 2142). Die Unterschrift von Monika Frey ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Ivo Sieber, von Widnau, in Winterthur.

17. März 1981  
**Raiffeisenkasse Sitzberg**, in Turbenthal, Genossenschaft (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1978, S. 2886). Eduard Furrer-Berger ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

17. März 1981  
**Albert Schneider**, in Pfäffikon, Restaurationsbetrieb (SHAB Nr. 259 vom 4. 11. 1949, S. 2866). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Verkaufs des Geschäftes erloschen.

17. März 1981  
**Wagner Messebau**, bisher in Basel (SHAB Nr. 31 vom 9. 2. 1981, S. 416). Die Firma hat ihren Sitz nach Geroldswil verlegt. Adresse: Buebenaustrasse 12. Inhaber: Siegfried Markus Wagner, von Zürich, in Geroldswil, Ausstellungs- und Messegestaltung sowie Erstellung von damit zusammenhängenden Bauten.

17. März 1981  
**Kapital-Treuhand Wüthrich**, in Zürich, Verwertung von Vermögenswerten (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1979, S. 1258). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

17. März 1981  
**Edelmetallhandel Wüthrich**, in Zürich (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1979, S. 1422). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

17. März 1981  
**Hans Gebbs**, in Wetzikon, Dorfstrasse 34, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Gebbs, von Sevelen, in Pfäffikon ZH. Chemie- und Ofenbau sowie Plattenbeläge.

17. März 1981  
**Hans Baumann, Elektro-Service**, in Turbenthal, St. Gallerstrasse 5, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Baumann, von Kreuzlingen, in Turbenthal. Einzelunterschrift ist erteilt an Werner Güttinger, von Gossau ZH, in Winterthur. Ausführung elektrischer Installationen; Reparaturen an Elektrogeräten.

17. März 1981  
**G. Kränzlin & Co**, in Winterthur 1, Untertor 37, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 7. 1979. Betrieb des Cafés «Kränzlin» und des Dancings «Obango». Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Guido Kränzlin, von Winterthur, in Winterthur 1. Kommanditistin mit im Sinne von Art. 177 erteilter Zustimmung: Verena Kränzlin, von und in Winterthur, mit einer voll durch Verrechnung liberierten aus Sondergut geleisteten Kommanditsumme von Fr. 100 000; es ist ihr Einzelprokura erteilt.

17. März 1981  
**Heinrich Walbröhl AG**, in Opfikon, Kanalstrasse 17, Glattbrugg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 1. 1981. Zweck: Forschung, Entwicklung, Produktion und Vertrieb von Geräten und Maschinen, insbesondere auf dem Gebiet des Stollen- und Tunnelbaus, sowie Erwerb und Verwertung von Patenten und Vergabe von Lizenzen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Heinz-Theo Walbröhl, deutscher Staatsangehöriger, in Bonn (D), Präsident, mit Einzelunterschrift, und Waltraud Marie Bächer, von Winterthur, in Opfikon, sowie Victor J. Andres, von Wynau, in Zürich; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

17. März 1981  
**Novajob AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Langstrasse 231, Zürich 5. Statutendatum: 11. 3. 1981. Zweck: Anstellung von Arbeitskräften zur temporären Zurverfügungstellung an Dritte. Die Gesellschaft kann Liegenschaften und Beteiligungen an anderen Unternehmen erwerben oder veräussern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert; 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des VR: Anton Bühmann, von Ruswil, in Uster, Präsident, dieser mit Einzelunterschrift, und Brigitta Bühlmann-Kuhn, von Ruswil, in Uster, diese mit Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner führt Kollektivunterschrift zu zweien: Roland Baleon, von Günsberg, in Zürich.

## Bern - Berne - Berne

### Büro Aarberg

17. März 1981  
**Usogo AG, Zweigniederlassung Lyss**, in Lyss, Grosshandelsunternehmen des Lebensmittelhandels (SHAB Nr. 8 vom 13. 1. 1981, S. 111), mit Hauptsitz in Olten. Die Kollektivunterschrift von Dr. Hans Jürg Jakob ist erloschen.

### Büro Aarwangen

16. März 1981  
**Davital AG (Davital SA) (Davital Ltd)**, in Lotzwil, Entwicklung, Herstellung von und Handel mit, Vertrieb und Vermietung von feinechanischen und elektronischen Apparaten aller Art usw. (SHAB Nr. 192 vom 18. 8. 1978, S. 2598). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 12. März 1981 wurde das Aktienkapital von Fr. 150 000 erhöht auf Fr. 400 000 durch Ausgabe von 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Erhöhung wurde liberiert durch Barzahlung von Fr. 150 000 und Verrechnung mit Forderungen gegenüber der Gesellschaft von Fr. 100 000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert, das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Klaus A. Rüschi, von Zürich, in Männedorf, als Mitglied und Delegierter mit Einzelunterschrift; Walter Rüfli, von und in Lengnau, und Dr. Bernhard Segesser, von Bannwil, in Richen, als Mitglieder. Der einzelzeichnungsberechtigte Präsident Anton Huber ist neu auch Delegierter.

16. März 1981  
**Rudolf Geiser-Anderegg**, in Langenthal, Maler- und Gipsrgeschäft (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1954, S. 1910). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

17. März 1981  
**Microinformatic AG**, in Langenthal, Handel mit und Produktion von Mikroprozessoren und Waren für die Datenverarbeitung usw. (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1978, S. 342). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Herisau (SHAB Nr. 49 vom 2. 3. 1981, S. 657) im Handelsregister des Amtsbezirks Aarwangen von Amtes wegen gelöscht.

### Büro Bern

16. März 1981  
**Massara & Bozzo AG**, in Bern, Gips- und Malergeschäft usw. (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1979, S. 153). Die Generalversammlung vom 5. März 1981 hat die Firma geändert in **Bozzo AG** und die Statuten entsprechend revidiert. Renato Massara ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Silvio Bozzo, Mitglied des VR, führt jetzt Einzelunterschrift; seine Kollektivunterschrift ist demnach erloschen.

16. März 1981  
**Hans Christen Haushalt AG**, in Bern, Handel mit Haushaltapparaten usw. (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1979, S. 3006). Die Generalversammlung vom 12. Februar 1980 hat die Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

16. März 1981  
**Hans Moslimann AG**, in Bern, Sanitär-, Heizungsinstallations- und Spenglergeschäft usw. (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1978, S. 3830). Die Generalversammlung vom 15. Dezember 1980 hat die Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

16. März 1981

**Aurium AG**, in Niederwangen, Gemeinde K ö n i z, Vertrieb und Fabrikation von elektrischen und elektronischen Geräten usw. (SHAB Nr. 25 vom 2. 2. 1981, S. 333). Wilhelm Witzger ist nicht mehr Geschäftsführer; er führt jedoch weiterhin Einzelunterschrift.

16. März 1981

**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)**, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 59 vom 13. 3. 1981, S. 799), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an Karl Janjóri, von Patzen-Fardün, in Männedorf, und Robert Favarger, von und in Genf.

16. März 1981

**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)**, Zweigniederlassung in K ö n i z (SHAB Nr. 201 vom 28. 8. 1980, S. 2870), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an Karl Janjóri, von Patzen-Fardün, in Männedorf, und Robert Favarger, von und in Genf.

16. März 1981

**Möbel Pfister Aktiengesellschaft, Filiale Bern**, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 126 vom 2. 6. 1980, S. 1862), mit Hauptsitz in Suhl. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an René Petermer, von Solothurn, in Aarau, und Adolf Steiner, österreichischer Staatsangehöriger, in K ö l l i k e n. Die Prokura von Karl Wespi ist erloschen.

16. März 1981

**Internationales Kali-Institut AG**, in Worblafen, Gemeinde B o l l i g e n (SHAB Nr. 73 vom 30. 3. 1978, S. 959). Ronald E. Siedman ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; er führte die Unterschrift nicht. Neues Mitglied des VR, ohne Zeichnungsberechtigung, ist Jocelyn S. Waller, britischer Staatsangehöriger, in Saltburn-on-Sea (GB).

16. März 1981

**Otto Melliger**, in Bern, Gipser- und Malergeschäft (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1979, S. 2606). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der neuen «Otto Melliger AG», in Bern, übernommen.

16. März 1981

**Otto Melliger AG**, in Bern. Mit Statuten vom 25. Februar 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Ausführung von Gipser-, Maler- und Tapezierarbeiten sowie Isolations- und aller mit dem Baugeberie im Zusammenhang stehenden Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen, Liegenschaften erwerben, verwalten, belasten und veräussern sowie sich an solchen beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt einerseits die Aktiven und Passiven der Einzelfirma «Otto Melliger», in Bern, gemäss Bilanz per 1. Januar 1981 und Sacheinlagevertrag vom 25. Februar 1981, nämlich Aktiven von Fr. 868 955.40 und Passiven von Fr. 712 391.70 zum Übernahmepreis von Fr. 156 563.70. Andererseits übernimmt die Gesellschaft einen Personenwagen Marke Volvo 245 De Luxe, Jahrgang 1978, zum Übernahmepreis von Fr. 15 000. Von den Übernahmepreisen von insgesamt Fr. 171 563.70 werden Fr. 171 000 auf das Grundkapital angerechnet. Fr. 324 000 sind bar einbezahlt worden und Fr. 5000 werden durch Verrechnung mit einer Forderung gegen die Gesellschaft liberiert. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus mindestens 4 Mitgliedern. Ihm gehören an: Otto Melliger, 1923, von Buttwil, in Wabern, Gemeinde K ö n i z, Präsident; Otto Melliger, 1951, von Buttwil, in Oberhofen am Thunersee, Vizepräsident; René Melliger, von Buttwil, in Bern, Sekretär; Arthur Hubler, von Bätterkinden, in Bern, und Walter Reist, von Sumiswald, in Mur VD, Präsident, Vizepräsident und Sekretär führen Kollektivunterschrift zu zweien unter sich oder einer von ihnen mit einem der übrigen Mitglieder des VR. Otto Melliger, 1923, ist zudem Geschäftsführer, Otto Melliger, 1951, und René Melliger sind zugleich Prokuristen, als Geschäftsführer bzw. als Prokuristen zeichnen sie einzeln. Geschäftsdomizil: Chutzenstrasse 10.

17. März 1981

**Huber & Cie.**, in Bern, Bau- und Kunstschlosserei, Metallbau, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 216 vom 16. 9. 1971, S. 2270). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der neuen «Huber & Cie. AG Bern», in Bern, übernommen.

17. März 1981

**Huber & Cie. AG Bern**, in Bern. Mit Statuten vom 25. Februar 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Betrieb einer Schlosserei und Metallbau. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 80 000, eingeteilt in 80 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt von der Kollektivgesellschaft «Huber & Cie.», in Bern, die Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1980 und Sacheinlagevertrag vom 25. Februar 1981, nämlich Aktiven von Fr. 201 927.42 und Passiven von Fr. 63 270.95. Vom Übernahmepreis von Fr. 138 656.47 werden Fr. 74 000 auf das Grundkapital angerechnet. Fr. 6000 sind durch Verrechnung mit Forderungen liberiert. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 2 Mitgliedern. Ihm gehören an: Jürg Huber, Präsident, und Sylvia Huber-Hubacher, Vizepräsidentin, beide von Krauchthal, in Schönblüh, Gemeinde Urtenen; sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Lorrainestrasse 17.

17. März 1981

**Baumann & Schmid AG**, in Bern. Mit Statuten vom 25. Februar 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Betrieb eines Architekturbüros. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern sie alle bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung, andernfalls im SHAB, das Publikationsorgan der Gesellschaft ist. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Armin Baumann, von Zürich, in Zollikofen, Präsident und Delegierter, und Werner Schmid, von Illnau, in Bern, Delegierter. Armin Baumann führt Einzelunterschrift; Werner Schmid zeichnet kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Weissenbühlweg 6.

17. März 1981

**Aefa Design Ernst Aeschlimann, Andreas Fahrni, Esther Rüz**, in Bern. Ernst Aeschlimann, von Rüegsau, in Bern; Andreas Fahrni, von Unterlangenegg, in Bern, und mit Zustimmung ihres Ehemannes, Esther Rüz-Jaüssi, von Rapperswil BE, in Herrenschwanden, Gemeinde Kirchhändach, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Oktober 1980 begonnen hat. Büro für Architektur, Innenarchitektur und Design. Marktgasse 35.

17. März 1981

**Immobilien-Gesellschaft Hôtel du Chamols AG**, in Bern. Mit Statuten vom 11. März 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Kauf, Verkauf und Bau von Liegenschaften aller Art, deren Betrieb und Verwaltung, insbesondere des Hôtels du Chamols, in Freiburg, sowie Vollzug aller übrigen Immobilientransaktionen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ein-

geteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, die Liegenschaft «Hôtel du Chamols», Zähringerstrasse 99, in Freiburg, zum Preise von Fr. 1 450 000 zu erwerben. Die Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Meier, von Schneisingen, in Kaufdorf, Präsident; Franz Auderset, von und in Gurmels; Louis Bregnard, von und in Bonfol; Arnold Dürig, von Krauchthal, in Krzers, und Hans Roth, von Niederbipp, in Delémont; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Nägeli-gasse 13, bei Hans Meier.

**Büro Biel**

16. März 1981

**Büzing-Apotheke Hans Kaenel**, in Biel, Apotheke (SHAB Nr. 308 vom 31. 12. 1949, S. 3446). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

**Büro Blankenburg (Bezirk Obersimmental)**

13. März 1981

**H. R. Schmalz AG, Bauunternehmung, Zweigniederlassung Zweisimmen**, in Zweisimmen (SHAB Nr. 146 vom 25. 6. 1980, S. 2162), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Die Kollektivprokura des Hans Kistler ist erloschen.

16. März 1981

**HCH Heinrich Cronau AG**, in Lenk. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 3. März 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt das Erbringen von Dienstleistungen im Baugeberie, insbesondere im Eisenbahnbau, sowie aller damit im Zusammenhang stehender Tätigkeiten, im weiteren die Auswertung von Patenten durch Erwerb, Kauf und Erteilung sowie Finanzierung von Projekten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen mit gleicher oder ähnlicher Zielsetzung beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000 und ist in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Das Grundkapital ist voll einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Olaf Unbehauen, deutscher Staatsangehöriger, in Neunkirchen/Saar (D), als Präsident; Hans Zbären, von und in Lenk, als Vizepräsident, und Heinz Staudemann, von Guggisberg, in Stettlen bei Bern. Olaf Unbehauen führt Einzelunterschrift. Hans Zbären und Heinz Staudemann zeichnen kollektiv je zu zweien. Heinz Staudemann ist Sekretär der Gesellschaft. Geschäftsdomizil: Rawylstrasse, c/o Treuhand- und Revisions-AG.

**Büro Fraubrunnen**

16. März 1981

**A.G. Möbelfabrik Fraubrunnen**, in Fraubrunnen. Fabrikation und Vertrieb von Möbeln usw. (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1978, S. 3457). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Thomas Nyfeler, von Gondiswil, in Fraubrunnen.

**Büro Frutigen**

12. März 1981

**Sesselbahn Kandersteg-Oeschinen AG**, in Kandersteg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1973, S. 2275). Hans Schwen-ter ist als Sekretär und Kassier zurückgetreten, seine Unterschrift ist erloschen; er bleibt weiterhin Mitglied des VR (Verwaltungsrates). Als neuer Sekretär und Kassier mit Kollektivunterschrift wurde Oskar Ogi, von und in Kandersteg, in den VR gewählt. Ferner sind aus dem VR ausgeschieden: die VR-Mitglieder Ernst Moser und Ernst Lüthi; ihre Unterschriften sind erloschen. Im weiteren sind die Unterschriften der VR-Mitglieder Max Masshardt, Werner Riesen und Ernst Leuenberger erloschen. Als neues Mitglied des VR ohne Unterschrift wurde Fred Ramseier, von Eggwil, in Bern, gewählt. Präsident, Vizepräsident und Sekretär/Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

12. März 1981

**Viehzeuggenossenschaft Reudlen 2**, in Reudlen, Gemeinde Reichenbach im Kandertal (SHAB Nr. 254 vom 29. 10. 1968, S. 2332). Der bisherige Präsident Fritz Zurbrugg ist nun Vizepräsident; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Arnold Reichen jun., von Reichenbach im Kandertal, in Reudlen, Gemeinde Reichenbach im Kandertal. Präsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

**Büro Interlaken**

16. März 1981

**H. R. Schmalz AG, Bauunternehmung, Zweigniederlassung in Wengen**, Gemeinde Lauterbrunnen (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1980, S. 2130).

**H. R. Schmalz AG, Bauunternehmung, Zweigniederlassung in Matten** (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1980, S. 2130)

mit Hauptsitz in Bern. Kollektivunterschrift wird erteilt an Kurt Wenzler, von Barzheim SH, in Spiegel, Gemeinde K ö n i z. Die Kollektivprokura von Hans Kistler ist erloschen.

**Büro Thun**

16. März 1981

**Alltreu AG**, in Hünibach, Gemeinde Thun. Mit Statuten vom 6. Februar 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Revision und Führung von Buchhaltungen, das Inkasso und allgemeine Treuhandschäfte. Sie kann Vertretungen übernehmen oder abgeben, Patente und Lizenzen erwerben oder vergeben. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben oder veräussern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, davon sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Waltraud Mühlah-Kästel, deutsche Staatsangehörige, in Hünibach, Gemeinde Thun, als Präsidentin; Hans Mürger, von Wohlen bei Bern, in Adliswil, und Paul Jenni, von Niederhünigen, in Sigriswil. Die Verwaltungsräte zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Haldenweg 22, 3626 Hünibach/Thun.

16. März 1981

**Jost AG Heimberg**, in Heimberg, Betrieb einer Fabrik für Förderanlagen und Maschinen und einer Konstruktionswerkstätte (SHAB Nr. 104 vom 5. 5. 1980, S. 1503). Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Urs Kägi, von Bäretswil, in Heimberg; Kollektivprokura ist erteilt an Andreas Krahnenbühl, von Signau BE, in Heimberg.

**Büro Trachselwald**

16. März 1981

**Frau Rosa Stucki**, in Ramsel, Gemeinde L ü t z e l f l ü h, Bäckerei, Handel mit Spezerieen und flüssigen Brennstoffen (SHAB Nr. 161 vom 12. 7. 1972, S. 1841). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

16. März 1981

**Fritz Zaugg**, in Huttwil. Inhaber der Firma ist Fritz Zaugg, von und in Wyssachen. Betrieb einer chemischen Reinigung.

16. März 1981

**Hans Wüthrich**, in Huttwil, Betrieb des Gasthofes «Ochsen» (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1978, S. 747). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

16. März 1981

**H. Wymann**, in Lützel fl ü h (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1973, S. 2003). Neue Geschäftsadresse: Simon-Gfellerstrasse 5.

**Büro Wangen an der Aare**

27. Februar 1981

**Lüthi + Wyder AG, Bollodigen**, in Bollodigen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 27. Februar 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung von und den Handel mit Fenstern, Türen und Schränken, allgemeine Schreinerarbeiten, Innenausbau, insbesondere aber die Übernahme und Weiterführung der bisherigen Kollektivgesellschaft «Lüthi & Wyder», in Bollodigen. Sie kann sich an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen oder solche Unternehmungen übernehmen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Das durch Sacheinlage und Bareinzahlung voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 130 000, eingeteilt in 130 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss dem den Gründungsakten beigefügten Sacheinlagevertrag vom 27. Februar 1981 von der Kollektivgesellschaft «Lüthi & Wyder», laut Bilanz vom 1. 1. 1981, Aktiven (Kasse, Bank-Kontokorrent, Kundenguthaben, Warenvorräte, angefangene Arbeiten, Maschinen, Fahrzeuge usw.) von Fr. 838 283.63 und Passiven (Lieferantenschulden, Kundenvorauszahlungen, Darlehen usw.) von Fr. 674 872.25, zu einem Übernahmepreis von Fr. 163 411.38, davon werden Fr. 120 000 an das Grundkapital angerechnet. Fr. 10 000 sind durch Bareinzahlung voll liberiert. Die Mitteilung der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Willy Lüthi, von Rohrbach, in Herzogenbuchsee, als Präsident, und Heinrich Wyder, von Matten bei Interlaken, in Wangen an der Aare, als Mitglied. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Dorfstrasse 27.

16. März 1981

**Lüthi & Wyder**, in Bollodigen, Schreinerei (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1976, S. 2216). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Aktiengesellschaft «Lüthi + Wyder AG, Bollodigen», in Bollodigen.

**Büro Wimmis (Bezirk Niedersimmental)**

16. März 1981

**Rüssli AG**, in Diemtigen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 11. März 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Restaurants, Hotels mit Campingplatz; sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das mit Fr. 100 000 in bar einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 500 000 und ist eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, die Grundstücke Diemtigen-Grundbuchblatt Nr. 189 und 1625 zum Gesamtkaufpreis von Fr. 1 200 000 zu erwerben. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Robert Kammer, von und in Wimmis, als Präsident; Karl Jaun, von Meiringen, in Oey, als Vizepräsident; René Hofer, von Langnau im Emmental, in Unterseen, als Sekretär, und Bruno Jaun, von Meiringen, in Oey. Der Präsident des VR zeichnet kollektiv mit einem weiteren Mitglied des VR. Domizil: Diemtigalstrasse, Oey.

**Luzern - Lucerne - Lucerna**

Berichtigungen

**Cafico AG**, in E b i k o n (SHAB Nr. 61 vom 16. 3. 1981, S. 820). Die Firma lautet richtig: **Cafico SA**.

**Cappellana AG**, in Luzern (SHAB Nr. 67 vom 23. 3. 1981, S. 895). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 50 (nicht 5) Inhaberaktien zu Fr. 1000.

16. März 1981

**Dialog-Computer Treuhand, AG für wirtschaftlichen Computereinsatz und Beratung**, in Luzern (SHAB Nr. 298 vom 19. 12. 1980, S. 4115). Statutenänderung vom 12. März 1981. Das Grundkapital von Fr. 200 000 wurde, durch Ausgabe von 300 Namenaktien zu Fr. 1000, um Fr. 300 000 auf Fr. 500 000 erhöht. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.

16. März 1981

**Transland Handels AG (Transland Commercial Ltd)**, in Luzern, Habsburgerstrasse 20, bei Redivest Finanz und Verwaltungs AG, 6003 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 13. 3. 1981. Zweck: Handel mit Waren aller Art, Übernahme von Vertretungen für Produkte sowie Durchführung von Transporten und Reisen; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften bzw. Grundstücken; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Präsident: Anton Staffelbach, von Schenkon und Wauwil, in Wauwil; Mitglieder: Walter Outiger, von Rothenburg, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, und Emil Schnyder, von Rothenburg und Emmen, in Rothenburg; sie zeichnen einzeln.

16. März 1981  
**Bühlmann AG Entlebuch**, in Entlebuch, Hofmattenbühl, 6162 Entlebuch (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 13. 3. 1981. Zweck: Betrieb einer Bauschreinerei sowie Fabrikation von Fenstern und Möbeln; Beteiligungen; Erwerb von Patenten, Lizenzen und Know-how-Rechten; Erwerb, Belastung und Veräusserung von Grundbesitz. Grundkapital: Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 13. März 1981 und Bilanz per 31. Dezember 1980 übernimmt die Gesellschaft von der bisherigen Einzelzifferfirma «Otto Bühlmann», in Entlebuch, bestimmte Aktiven (Bank, Post, Debitoren, Warenlager, transitorische Aktiven, Maschinen, Fahrzeuge) von Fr. 290 845.90 und bestimmte Passiven (Bankschulden, Kreditoren, Darlehen) von Fr. 140 845.90. Der Aktivenüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 150 000 wird voll an das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Präsident: Otto Bühlmann, von Entlebuch und Egolzwil, in Entlebuch; Vizepräsidentin: Maria Bühlmann, von Entlebuch und Egolzwil, in Entlebuch; und Sekretär: Franz Rössli, von und in Entlebuch. Präsident und Vizepräsidentin zeichnen einzeln; der Sekretär führt keine Unterschrift.

16. März 1981  
**Otto Bühlmann**, in Entlebuch, Schreinerei, Glaserei (SHAB Nr. 231 vom 3. 10. 1960, S. 2830). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen.

16. März 1981  
**«Kibago» Aktiengesellschaft Baggerei-Unternehmungen und Kieswerke am Zürichsee, Zweigniederlassung Langnau/LU**, in Langnau bei Reiden (SHAB Nr. 223 vom 23. 9. 1980, S. 3122). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bäch, Gemeinde Freienbach. Die Unterschrift des Direktors Beat U. Semadeni ist erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hansjörg Weimann, von Zürich und Herrliberg, in Unterengstringen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Max Schwyter, von und in Lachen.

16. März 1981  
**Markus Enzler AG**, in Luzern, Unternehmensberatung usw. (SHAB Nr. 11 vom 16. 1. 1981, S. 160). Richard Knüsel, Gerrard Enzler-Nyfeler und Hans Eienne sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist der bisherige Delegierte Markus Enzler. Neues Mitglied ist der bisherige Direktor Werner Felder, von Luzern, in Meggen; sie zeichnen weiterhin kollektiv zu zweien.

16. März 1981  
**Hevisands AG**, in Luzern, Handel mit schwerem Sand und anderen Mineralien (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1980, S. 1043). Statutenänderung vom 11. März 1981. Die Firma lautet nun: **Hevisands Engineering AG**. Neuer Zweck: Handel mit Waren aller Art; Entwicklung von Projekten; Lieferung von spezifischem Know-how; Durchführung von Finanzgeschäften aller Art; Beteiligungen. Die bisherigen 216 Namenaktien zu Fr. 100 und 4 Namenaktien zu Fr. 7100 wurden in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Das Grundkapital von Fr. 50 000 zerfällt demnach neu in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen. Dr. Peter Schilling ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Werner Büchler, von Unterlenggen und Zürich, in Hergiswil NW.

16. März 1981  
**Raiffeisenbank Rothenburg**, in Rothenburg, Genossenschaft (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1975, S. 780/1). Die Unterschrift des Verwalters Leo Ineichen-Villiger ist erloschen. Neuer Verwalter ausserhalb des Vorstandes ist Markus Stöcklin, von Basel, in Rothenburg; er zeichnet kollektiv zu zweien.

16. März 1981  
**A. Macchi, Cémentwarenfabrik, Kies- & Baugeschäft Schötz, Aktiengesellschaft**, in Schötz (SHAB Nr. 58 vom 12. 3. 1981, S. 783). Einzelunterschrift wurde erteilt an Dory Macchi, von und in Schötz.

16. März 1981  
**Alade Ltd., London, Zweigniederlassung Luzern**, in Luzern, Hirschmattstrasse 36 (gemietete Räume), 6003 Luzern (Neueintragung). Erste schweizerische Zweigniederlassung einer Limited Company nach englischem Recht unter der Firma «Alade Ltd.», mit Sitz in London (GB), eingetragen im Handelsregister London. Die Gesellschaftsstatuten dauern vom 17. 11. 1980. Zweck: Kauf und Verkauf von technischen Dienstleistungen und Entwürfen für die Automobilindustrie sowie von dazugehörigen Prototypen und Fabrikationsausrüstungen sowie sonstige Handelsgeschäfte und Dienstleistungen; Erwerb von Beteiligungen. Grundkapital: £100, eingeteilt in 100 Namenaktien zu £1. Die Mitteilungen erfolgen per Post. Vertretung: Für die Zweigniederlassung zeichnen mit Einzelunterschrift die Verwaltungsräte: Mario Caprile, italienischer Staatsangehöriger, in Madrid (E); Victor Kneip, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Luxemburg; und Eugenio Di Gregorio, italienischer Staatsangehöriger, in Turin (I). Mit Kollektivunterschrift zu zweien: Monika Amstad, von und in Beckenried; Herbert Ribary, von Rudolfstetten AG und Luzern, in Stansstad; Peter Wirth, von Zürich und Uzwil, in Meggen; und Dr. Joseph Küng, von Ruswil, in Luzern. Monika Amstad und Herbert Ribary einerseits, und Peter Wirth und Dr. Joseph Küng andererseits, zeichnen nicht unter sich.

## Uri - Uri - Uri

9. März 1981  
**Schlosserei «Trögli» AG**, in Altdorf. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 17. Februar 1981 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer mechanischen Schlosserei. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte tätigen, welche dem Gesellschaftszweck direkt oder indirekt förderlich sind. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlage- und Vermögensübernahmevertrag vom 17. Februar 1981 von der bisherigen im Handelsregister eingetragenen Einzelzifferfirma «Hans Zurluh-Stadler, Schlosserei und mechanische Werkstätte», in Altdorf UR, Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz per 1. Januar 1981, wonach die Aktiven (Umlaufvermögen, Anlagevermögen) Fr. 430 344.35 und die Passiven Fr. 56 649.00 betragen. Von Aktivenüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 373 694.45 werden Fr. 70 000 auf das Grundkapital angerechnet. Der Restbetrag des Grundkapitals von Fr. 30 000 ist in bar liberiert. Bekanntmachungen erfolgen im SHAB, dem Publikationsorgan der Gesellschaft, Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre, sofern alle Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Die Verwaltung besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Hans Zurluh-Stadler, von Attinghausen, in Altdorf UR; er führt Einzelunterschrift. Einzelunterschrift führt im weiteren Annemarie Zurluh-Stadler, von Attinghausen, in Altdorf UR. Domizil: Attinghausstrasse 41, 6460 Altdorf.

9. März 1981  
**Hans Zurluh-Stadler, Schlosserei und mechanische Werkstätte**, in Altdorf (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1979, S. 3975). Die Firma wird infolge Übernahme der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 1. Januar 1981 durch die vorstehend eingetragene «Schlosserei «Trögli» AG», in Altdorf UR, gelöscht.

## Schwyz - Schwyz - Svitto

16. März 1981  
**Badewa AG**, in Brunnen, Gemeinde Ingenbühl. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 6. März 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Vermittlung und Ausleihung von Arbeitskräften, die Ausführung von Arbeiten auf dem Bausektor, den Handel mit Baumaterialien sowie den Kauf, Verkauf und Vermittlung von Mietobjekten und Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied Werner Landtwing, von Zug, in Ingenbühl, an; er führt Einzelunterschrift. Domizil: Mettlenweg 7.

16. März 1981  
**Versicherungs- & Finanz-Agentur De Felice**, bisher in Zürich (SHAB Nr. 214 vom 12. 9. 1980, S. 3017). Die Firma hat den Sitz nach Altdorf verlegt. Inhaber ist Tommaso De Felice, italienischer Staatsangehöriger, in Altdorf. Versicherungs- und Finanz-agentur. Talstrasse.

16. März 1981  
**Stefan Keller**, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach. Inhaber dieser Firma ist Stefan Keller, von Altdorf, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach. Betrieb eines Maler- und Tapezierergeschäftes. Speersstrasse 9.

## Obwalden - Obwald - Untervaldo Sopraselva

13. März 1981  
**Milchverwertungsgenossenschaft Schoried in Alpnach**, in Alpnach (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1958, S. 1264). August Wallimann, Präsident, und Alois Christen, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident: Simon Peter, von Dallenwil, in Alpnach. Neuer Aktuar: Hans Frei, von Werthenstein, in Alpnach. Der Präsident und der Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien. Adresse: c/o H. Frei, Rüüberg, 6055 Alpnach Dorf.

## Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

16. März 1981  
**Kopp Baunternehmung AG, Luzern, Filiale Hergiswil NW**, Zweigniederlassung in Hergiswil (SHAB Nr. 182 vom 6. 8. 1980, S. 2638). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Luzern. Die Unterschrift von Fritz Kopp, Verwaltungsrat, ist infolge Todes erloschen. Neues Verwaltungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Franz Dommann, von Luzern und Emmen, in Luzern. Siellvertretende Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Franz Bischof, Hans Sidler (bisher Zeichnungsberechtigter), Guido Rickenmann, von Zürich und Wallenwil, in Luzern (neu), und Georg Wenzl (bisher Prokurist). Die Prokura von Georg Wenzl ist demnach erloschen.

## Glarus - Glaris - Glarona

16. März 1981  
**Galherm SA**, in Glarus, Beteiligungen (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1979, S. 2546). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 14. Januar 1981 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nach Angaben der Beteiligten ist die Liquidation bereits durchgeführt. Die Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung, in Bern, und der Kantonalen Wehrteuerverwaltung, in Glarus, noch nicht gelöscht werden.

16. März 1981  
**Hesolda A.G.**, in Glarus, betriebswirtschaftliche, kommerzielle und technische Beratungen (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1978, S. 3487). Lic. iur. Guido Caviezel, bisher einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Willi Keiser, von Krummenau SG, in Au SG; er zeichnet einzeln.

16. März 1981  
**Hydrospeed S.A.**, in Glarus, Beteiligungen, Patente (SHAB Nr. 115 vom 21. 5. 1975, S. 1382). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 14. Januar 1981 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nach Angaben der Beteiligten ist die Liquidation bereits durchgeführt. Die Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Kantonalen Wehrteuerverwaltung, in Glarus, noch nicht gelöscht werden.

## Zug - Zoug - Zugo

Berichtigung  
**Philipp Brothers AG**, in Zug (SHAB Nr. 63 vom 18. 3. 1981, S. 849). Der Kollektivunterschriftsberechtigte heisst richtig: Jost (nicht Josef) E. Villiger.

16. März 1981  
**TSH - Tennis & Squash Hünenberg AG**, in Hünenberg. Gemäss öffentlichen Urkunden und Statuten vom 20. Februar 1981 und 13. März 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt eine Tennis- und Squashsport- und Gewerbebetriebe zu vermieten. Sie beabsichtigt, von der Peikert AG, Zug, das Grundstück GBP Nr. 1284 in Hünenberg, Un-

terbösch, gelogen, im Halte von 4000 m<sup>2</sup>, zum Preise von ca. Fr. 514 000 zu erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 123 000, eingeteilt in 123 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Walter Grüberler, von Wil SG, in Hünenberg, Präsident; August Hausheer, von und in Cham, und Urs Villiger, von Sins AG, in Hünenberg; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Sonnhaldenstrasse 93, c/o Trion Generalunternehmung, 6331 Hünenberg.

16. März 1981  
**Miteorn AG**, in Zug, Grosshandel mit Getreide usw. (SHAB Nr. 80 vom 5. 4. 1979, S. 1076). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. Dezember 1980 wurde das Aktienkapital von Fr. 1 600 000 auf Fr. 640 000 herabgesetzt durch Reduktion des Nominalwertes der einzelnen Aktien von Fr. 1000 auf Fr. 400 unter Verzicht auf die ursprüngliche Liberierungspflicht und damit in Verzicht auf die Einforderung des noch nicht einbezahlten Aktienkapitals im Betrage von Fr. 960 000. Anschliessend wurde das Aktienkapital von Fr. 640 000 auf Fr. 853 600 erhöht durch Ausgabe von 534 Namenaktien zu Fr. 400. Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 853 600, eingeteilt in 2134 Namenaktien zu Fr. 400, darauf sind Fr. 699 040 einbezahlt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Weitere gleichzeitig vorgenommene Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 26. Februar 1981 festgestellt. K. Heinz Jörin, Vizepräsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ncu in den VR mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Dr. Marco Duss, von Entlebuch und Zürich, in Fällanden.

16. März 1981  
**Elsat AG Electric Supplies and Trading**, in Zug. Gemäss Statuten vom 13. März 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung und Vertrieb von elektrischen und elektromechanischen Anlagen und Apparaten aller Art sowie Erbringung von Beratungen- und anderen Dienstleistungen und Vermittlung von Handelsgeschäften auf diesem Gebiet usw. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Michel Haymann, von Zürich, in Künsnacht ZH. Domizil: Baarerstrasse 75, 6300 Zug.

16. März 1981  
**Flintimber AG**, in Zug, Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 291 vom 11. 12. 1980, S. 4027). Das Aktienkapital von Fr. 11 400 000 ist nun voll liberiert.

16. März 1981  
**Dynamix Sport AG**, in Hünenberg. Gemäss Statuten vom 12. März 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Sportartikeln und Sportgeräten sowie mit Einrichtungen für Sportplätze und Turnhallen, Siebdruckarbeiten jeglicher Art usw. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 1. Februar 1981 und Übernahmebilanz per 1. Februar 1981 übernimmt die Gesellschaft Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelzifferfirma «Dynamix Sport, Frau M. Steiner», in Hünenberg, wonach die Aktiven Fr. 95 924.20 und die Passiven Fr. 47 300.98 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 48 623.22 ergibt; davon werden Fr. 35 000 auf das Aktienkapital angerechnet. Die restlichen Fr. 13 000 des Aktienkapitals wurden bar einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Hans Peter Steiner, von Trub, in Hünenberg. Domizil: Lindenbergrasse 10B, 6331 Hünenberg.

16. März 1981  
**C.R.S. Chemical Recycling Systems AG**, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Immaterialgüterrechten usw. (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1976, S. 473). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. März 1981 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Chemres Chemical Recycling Systems AG**.

16. März 1981  
**Avura Holding AG**, in Zug, Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1973, S. 3186). Neu in den VR (Verwaltungsrat), mit Kollektivunterschrift, zu zweien, wurden gewählt: Dr. Gerhard Fempfel, deutscher Staatsangehöriger, in Hildesheim (D), als Präsident, und Arthur Müller, von Flurlingen, in Zürich. Dr. Hans B. Wyss, Mitglied des VR, zeichnet nicht mehr einzeln, sondern kollektiv zu zweien.

16. März 1981  
**Südpack Export AG**, in Zug, Export und Import von Verpackungsmaterial usw. (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1979, S. 2784). Neues Domizil: Artherstrasse 5.

16. März 1981  
**Elektrizitätsgenossenschaft Allenwinden und Umgebung (E.G.A.)**, in Baar, Erstellung und Unterhalt eines Verteilnetzes usw. (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1974, S. 2914). Othmar Durrer, Aktuar, und Edy Müller, Vizepräsident und Kassier, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Jakob Stierli, von Aristau, in Allenwinden, Gemeinde Baar, als Vizepräsident und Aktuar mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten, und Piero Binder, von Basel, in Allenwinden, Gemeinde Baar, als Kassier mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Aktuar.

16. März 1981  
**Beringer Hydraulik GmbH**, in Neuheim. Konstruktion, Entwicklung, Fabrikation und Vertrieb von Apparaten und Maschinen usw. (SHAB Nr. 117 vom 21. 5. 1980, S. 1730). Zum weiteren Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Dr. Hans-Peter Riedel, nun wohnhaft in Cham; seine Prokura ist somit erloschen.

16. März 1981  
**Sunimmo AG**, in Zug, An- und Verkauf von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1979, S. 1487). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Siebnen, Gemeinde Galgenen (SHAB Nr. 55 vom 9. 3. 1981, S. 739) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

16. März 1981  
**Urba Aktiengesellschaft für Städtebau**, in Baar, Verwertung von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1980, S. 4152). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Kallbrunn (SHAB Nr. 58 vom 12. 3. 1981, S. 785) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

16. März 1981  
**Hellmatt A.G.**, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 50 vom 3. 3. 1981, S. 672). Ernst Louis Kappeler ist als Geschäftsführer ausgeschieden; seine Prokura ist erloschen.

16. März 1981

**Coastal AW AG**, in Zug. Gemäss Statuten vom 14. März 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Durchführung von Vermittlungs- und Finanzierungsgeschäften, insbesondere im Flugverkehr, Reise- und Frachtvermittlung, Beteiligung an ähnlichen Gesellschaften sowie Fluggesellschaften usw. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Hans Lippuner, von Zürich und Grabs, in Zug. Direktor mit Einzelunterschrift ist Wolf Georg Wohlmuth, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg (D). Domizil: Bleichstrasse 8, c/o Hans Lippuner, 6300 Zug.

## Freiburg - Fribourg - Friburgo

### Bureau de Fribourg

#### Rectification

**Fiduciaire Générale S.A.**, succursale de Fribourg (FOSC du 18. 3. 1981, n. 63, p. 849), avec siège principal à Bâle. Le nouveau sous-directeur est Jacques Bardy (et non Jacques Bard).

16 mars 1981

**Structa S.A.**, à Fribourg, route de Beaumont 18. Nouvelle société anonyme. Statuts du 11 mars 1981. But: le conseil dans les domaines de la construction, la direction de projets, le développement, le marketing et la vente de produits et systèmes de toutes sortes. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré; divisé en 500 actions de fr. 100 nominatives. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Knut Greger Eriksen, de nationalité norvégienne, à Fredrikstad (Norvège), est président et administrateur-délégué; Jacques Bardy, de Fribourg, à Villars-sur-Glâne, secrétaire, et Urs Stuber, de Tscheppach, à Muri bei Bern, membre. La société est engagée par la signature individuelle du président et par la signature collective à deux des autres administrateurs.

16 mars 1981

**Inexo S.A.**, à Fribourg, participation financières (FOSC du 30. 8. 1977, n. 202, p. 2823). Modification du but: l'acquisition, l'administration et la vente de participation financières à des entreprises commerciales ou industrielles; exploitation de brevets, marques ou licences, particulièrement dans le domaine des cosmétiques, de la maroquinerie, des articles de mode, de bijoux, et des articles relatifs au domaine vestimentaire. Le commerce en Suisse et à l'étranger, de ces produits ainsi que de matières premières, du matériel et des accessoires nécessaires à la fabrication et à leur vente. Nouveaux statuts modifiés le 5 mars 1981.

16 mars 1981

**Jean Chardonons**, à Fribourg, boulangerie, pâtisserie, tea-room, etc. (FOSC du 23. 10. 1980, n. 249, p. 3463). L'inscription est radiée par suite de décès du titulaire.

16 mars 1981

**Ambulance César Henguely**, à Fribourg (FOSC du 7. 6. 1973, n. 131, p. 1645). L'inscription est radiée par suite de cessation et de remise de commerce.

### Büro Murten (Bezirk See)

16. März 1981

**Mosterei und Obstverwertungsgenossenschaft Murten**, in Murten (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1980, S. 348). Durch Urteil vom 2. März 1981 hat der Präsident des Zivilgerichts des Seebezirks den Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt, welchen die Genossenschaft mit ihren Gläubigern abgeschlossen hat. Als Liquidatorin amtiert die Schweizerische Treuhandgesellschaft, Spitalgasse 2, 3011 Bern. Infolgedessen ist die Zeichnungsberechtigung der Verwaltungsräte Hans Etter-Johner, Fritz Bucher-Gosteli und Otto Renfer sowie des Geschäftsführers Willy Leuenberger erloschen. Die Firma wird geändert in: **Mosterei und Obstverwertungsgenossenschaft Murten in Nachlassliquidation**. Domizil: bei Schweizerische Treuhandgesellschaft, Spitalgasse 2, 3011 Bern.

16. März 1981

**Lifa-Holding AG**, in Murten, Beteiligung an Unternehmen der Natur- und Kunststeinbranche (SHAB Nr. 260 vom 5. 11. 1980, S. 3618). Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Peter Lüthi, von Röhrenbach, in Oekingen, als Mitglied; er zeichnet kollektiv zu zweien.

16. März 1981

**Möbeleinkauf West AG**, in Gurnels, gemeinsamer Einkauf von Möbeln, Matratzen usw. (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1980, S. 181). Gemäss öffentlich beurkundetem Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 25. 2. 1981 hat die Gesellschaft ihr Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500 und 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Die Statuten wurden entsprechend abgeändert.

16. März 1981

**Taerti AG**, in Murten, Vertrieb, An- und Verkauf von Textilien aller Art usw. (SHAB Nr. 21 vom 28. 1. 1981, S. 291). Durch Urteil vom 23. Februar 1981 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts des Seebezirks Murten über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

13. März 1981

**Experta Treuhand AG**, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 64 vom 19. 3. 1981, S. 861), mit Hauptsitz in Zürich. Thomas Bannwart, Jean Keller und Werner W. Odermatt, bisher Subdirektoren, zeichnen nun als stellvertretende Direktoren zu zweien. Prokura zu zweien neu: Albert Mässmüller, von Münchenstein, in Arlesheim, und Bernardin Marty, von Oberberg, in Riehen.

13. März 1981

**Kentaur Export AG**, in Basel (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1973, S. 2016). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Birsfelden (SHAB Nr. 57 vom 11. 3. 1981, S. 771) im Handelsregister Basl-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

13. März 1981

**Copplanning Pierre P. Zoller**, dipl. Ing. ETH/SIA, betriebliche Bauplanung, Lager- und Fabrikplanung, in Basel, Untere Rebasse 22, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Pierre P. Zoller, von Sargans, in Riehen. Betriebliche Bauplanung, Lager- und Fabrikplanung.

13. März 1981

**Café Weherweg E. Simonetti**, in Basel, Weherweg 48, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Emil Friedrich Simonetti, von Laufen, in Basel. Café.

13. März 1981

**SRC Revisionsgesellschaft AG**, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 163 vom 15. 7. 1980, S. 2372), mit Hauptsitz in Bern. Alban Schnetzler und Martin Wyman, deren Prokuren erloschen sind, zeichnen nun als Vizedirektoren zu zweien.

13. März 1981

**Karl Kaiser vorm. Rudolf Böhme & Co.**, in Basel, Malergeschäft (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1978, S. 1269). Firma infolge Überganges der Aktiven und Passiven an die Kollektivgesellschaft «Kaiser & Kaiser, dipl. Malermeister», in Basel, erloschen.

13. März 1981

**Kaiser & Kaiser, dipl. Malermeister**, in Basel, Austrasse 101, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1981. Gesellschafter: Karl Kaiser, von Basel, in Bottingen, und Beat Kaiser, von und in Basel. Übernahme: Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Karl Kaiser, vorm. Rudolf Böhme & Co.», in Basel. Malergeschäft.

13. März 1981

**Eugen Wirz & Co.**, in Basel, Kollektivgesellschaft, Bauspenglerei usw. (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1972, S. 156). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Eugen Wirz-Rudin. Gesellschafterin neu: Christiane Wirz, von Basel und Sissach, in Basel, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB.

13. März 1981

**IRM Management Services AG**, in Basel (SHAB Nr. 8 vom 13. 1. 1981, S. 114). Prokura zu zweien neu: Otto Perroulaz, von Oberskort, in Delémont.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

### Berichtigung

**Copydruck Fotokopier- und Textservice Buschor**, in Allstätt (SHAB Nr. 62 vom 17. 3. 1981, S. 832), heisst die Firma richtig.

11. März 1981

**L. Balestra, Ing. ETH/SIA**, Zweigniederlassung in Jona. Unter dieser Firma hat die gleichnamige Einzelfirma, mit Hauptsitz in Schwyz, welche am 13. November 1968 im Handelsregister des Kantons Schwyz eingetragen wurde (SHAB Nr. 273 vom 20. 11. 1968, S. 2513), in Jona eine Zweigniederlassung errichtet. Geschäftsnatur: Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau. Die Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch den Firmainhaber Luigi Balestra, von Gerra (Gambarogno), in Schwyz, und mit Kollektivunterschrift zu zweien durch: Rudolf Durst, von Sool, in Jona, und Marisa Balestra-Kündig, von Gerra (Gambarogno), in Schwyz. Geschäftsadresse: Zürcherstrasse 181, 8645 Jona.

16. März 1981

**Max Anderegg**, in St. Gallen, Ausführung von Mauerentfeuchtungen und -sanierungen (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1977, S. 1348). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen teilweise über an die Nachfolgefirma «Anderegg Mauersanierungen AG», in St. Gallen.

16. März 1981

**Anderegg Mauersanierungen AG**, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 13. März 1981 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Führung eines Unternehmens für die Sanierung von Mauerwerk. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen und Liegenschaften kaufen und verkaufen. Voll liberiertes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 13. März 1981 von der bisherigen Einzelfirma «Max Anderegg», in St. Gallen, den Geschäftsbetrieb mit den in der Übernahmebilanz per 1. Januar 1981 näher bezeichneten Aktiven von Fr. 124 462.25 und Passiven von Fr. 17 019.55, zum Preise von Fr. 107 442.70, wovon Fr. 48 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Max Anderegg, von St. Peterzell, in St. Gallen. Einzelunterschrift wurde erteilt an Lisbeth Anderegg-Hollenstein, von St. Peterzell, in St. Gallen. Geschäftsadresse: Biserhofstrasse 27, 9011 St. Gallen.

16. März 1981

**Wirtschaftlicher Finanzberaterungs- und Planungs AG**, in Au (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1979, S. 2512). An der Generalversammlung vom 17. Februar 1981 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma bezeichnung lautet nun: **Elpag Immobilien AG**. Zweck ist nun: Verwaltung und Vermietung von Liegenschaften, Vornahme von Planungen, Kauf, Verkauf, Belastung und Bebauung von Grundstücken, Kauf und Verkauf von Wertschriften, Finanzberatung, Planung und Vermittlung von Finanzgeschäften, Beteiligung an andern Unternehmen. Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Josef Holzmann, deutscher Staatsangehöriger, in Rosenheim-Schwaig (D).

16. März 1981

**System Schultheis AG**, in Rapperswil, Planung, Konstruktion und Fabrikation von industriellen Transport- und Lagereinrichtungen usw. (SHAB Nr. 45 vom 25. 2. 1981, S. 609). Walter Schultheis, Präsident; Karl Schultheis und Elsa Schultheis, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde in den VR als Delegierter gewählt: Adolf Greub, bisher Direktor; er führt weiterhin Einzelunterschrift, sowie Hans Werner Schultheis, deutscher Staatsangehöriger, in Fulda (D), Präsident, und Hans Stadelin, von Bassersdorf, in Thalwil; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Delegierten. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Rosmarie Amherd, von Mund, in Wald ZH, und Willi Furrer, von Wila, in Winterthur.

16. März 1981

**Selecta-Versand AG**, in St. Gallen (SHAB Nr. 79 vom 3. 4. 1980, S. 1097). Hanspeter Gerig ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Hans-Peter Holdergerger, von Schleuis, in Rebstein.

16. März 1981

**Hürlimann Traktoren A.G.**, in Wil (SHAB Nr. 5 vom 9. 1. 1981, S. 74). Das Grundkapital von Fr. 5 000 000 ist nun voll liberriert.

16. März 1981

**Jakob Jann AG, Räfis/Buchs SG**, in Buchs, Fabrikation von und Handel mit Teppichen usw. (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1975, S. 2478). Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR (Verwaltungsrat) und als Vizepräsidentin gewählt: Renate Dubs-Jann, von Affoltern am Albis, in St. Gallen. Das Mitglied des VR Jakob Robert Jann-Werder ist nun auch Geschäftsführer; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

16. März 1981

**Gitex AG Export Import**, in Jona (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1980, S. 1045). Das einzige Verwaltungsratsmitglied Hans Gisler wohnt nun in Rapperswil SG.

16. März 1981

**Eddy-Handels AG**, in Zuzwil (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1978, S. 149). An der Generalversammlung vom 14. Januar 1981 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Die Löschung kann mangels Zustimmung der Kantonalen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

16. März 1981

**Citimatic AG**, bisher in Rapperswil, Handel mit Instrumenten und Apparaten usw. (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1977, S. 3901). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Freienbach (SHAB Nr. 56 vom 10. 3. 1981, S. 756) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

16. März 1981

**Konsumgenossenschaft Sevelen**, in Sevelen (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1973, S. 1923). Die Unterschrift von Ernst Beusch, Verwalter, ist erloschen.

16. März 1981

**Lauermann & Co.**, bisher in Zürich, Fabrikation und Vertrieb von «Dalux»-Frisierspiegeln usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 4. 5. 1971, S. 1061). Diese Kommanditgesellschaft hat ihren Sitz nach Alt St. Johann verlegt. Beginn: 1. Januar 1968. Die unbeschränkt haftende Gesellschafterin Berta Lauermann ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neu ist der Gesellschaft als unbeschränkt haftender Gesellschafter beigetreten: Max Gächter, von Oberriet, nun in Alt St. Johann; er führt anstelle der Prokura nun Einzelunterschrift. Kommanditistin mit einer Kommandite von Fr. 1000 ist wie bisher Elsa Gächter, von Oberriet, nun in Alt St. Johann; sie führt weiterhin Einzelprokura. Die Firma lautet nun: **Lauermann & Co. Naeh. Gächter & Co.** Geschäftsadresse: Sonnenhalbstrasse, 9656 Alt St. Johann.

16. März 1981

**Sano-Pharm E. Zehentmayer**, in Berg, Handel mit chemisch-pharmazeutischen Produkten (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1971, S. 961). Einzelprokura wurde erteilt an Markus Zehentmayer, österreichischer Staatsangehöriger, in Freidorf, Gemeinde Roggwil.

16. März 1981

**Parkhotel Schwert H. R. Steiger**, in Weesen. Inhaber der Firma ist Hans-Rudolf Steiger, von Flawil, in Weesen. Betrieb des Parkhotels Schwert, Seestrasse, 8872 Weesen.

16. März 1981

**Adelheid Grundmann-Hartmann**, in Oberuzwil. Inhaberin der Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes Adelheid Grundmann-Hartmann, von Nesslau, in Oberuzwil. Die Firma erteilt Einzelprokura an Josef Grundmann, österreichischer Staatsangehöriger, in Oberuzwil. Herstellung von und Handel mit Trockenblumengestecken. Flawilerstrasse 29, 9242 Oberuzwil.

16. März 1981

**Jos. Stillhard**, in Oberuzwil, Bäckerei, Lebensmittelhandel (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1977, S. 3235). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

16. März 1981

**Raoul Comps**, in St. Gallen, Betrieb des Restaurants Uhlerr (SHAB Nr. 72 vom 26. 3. 1980, S. 991). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

16. März 1981

**Lippuner Holding AG**, in Grabs. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 5. März 1981 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Beteiligungen sowie Vornahme von Finanzierungsgeschäften im Rahmen der verwalteten Beteiligungen. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Hans Lippuner, in Grabs, Präsident, Heini Lippuner, und Ruedi Lippuner, alle von Grabs, letztere beiden in Buchs SG, und Dr. Erwin Hösli, von Netstal, in Zumikon. Geschäftsadresse: Oberdorf, 9472 Grabs.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

### Berichtigung

**Albert Mäler AG**, in Malans, Architekturarbeiten usw. (SHAB Nr. 35 vom 13. 2. 1981, S. 477). Richtiges Domizil: Sternengasse, 7208 Malans.

16. März 1981

**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung St. Moritz Bad**, in St. Moritz (SHAB Nr. 214 vom 12. 9. 1980, S. 3020). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Neue Kollektivprokura zu zweien nur für die Zweigniederlassung: Gian Caprez, von Silvaplana und Trin, in Silvaplana.

16 marzo 1981

**Banca della Svizzera Italiana, succursale di St. Moritz**, in St. Moritz (FUSC del 30. 6. 1980, n. 150, p. 2210). Società anonima con sede principale in Lugano. Nuovo direttore: Aldo Frezza, da Oberhof in Lugano; nuovi condirettori: Edgardo Lanfranchini, da Mezzovico in Lugano; Dott. Jan Jakob van Troostenburg, da Dübendorf in Coldrerio, e Dott. Maurizio Raymo, di nazionalità italiana in Porza; tutti con firme collettive a due. Edwin Lüthi, già vice-direttore, è ora condirettore con firma collettiva a due limitata alla succursale come finora.

16. März 1981

**Hans Pfaffen & Partner AG, Bauingenieure**, in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 13. 1. 1981. Zweck: Ausführung von Bauingenieurarbeiten auf dem Gebiete des Hoch- und Tiefbaus. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmen beteiligen. Lizenzen erwerben und verwalten sowie Liegenschaften erwerben, veräussern und verwalten. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Hans Pfaffen, von Mund, in Chur, Präsident, und Julian G. Schleutermann, von und in Zürich; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Martinplatz 8, 7000 Chur.

16 marzo 1981

**Residence Connemara S.A.**, già in Lugano (FUSC del 2. 3. 1981, n. 49, p. 659). Statuti modificati il 6. 3. 1981. Nuova sede sociale: St. Moritz. Statuti originari del 16. 2. 1981. Scopo: la compra e vendita di immobili, l'amministrazione, la gestione e la costruzione di stabili, in particolare l'acquisto della particella n. 1323 nel comune di St. Moritz per il prezzo di fr. 300 000 nonché la partecipazione a società similari. Capitale sociale: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: sul FUSC. Consiglio di amministrazione: da 1 a 5 membri. Amministratore unico con firma singola: Eros Butti, da Lugano in Ponte Tresa. Recapito: Chesa Curtins, 7500 St. Moritz.

## Aargau - Argovie - Argovia

Berichtigung  
**Bühler Aussenisolationen, Gipsgeschäft, in Brugg** (SHAB Nr. 64 vom 19. 3. 1981, S. 862). Geschäftsnatur richtig: Gipserarbeiten und Gebäudeaussenisolationen.

10. März 1981

**BRS-Planungen und Innenarchitektur Rolf Bolliger, in Schlossrued**, Hauptstrasse 166, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rolf Bolliger, von und in Schlossrued. Ferner führt Einzelunterschrift: Pierette Bolliger, von und in Schlossrued. Planungs- und Innenarchitekturbüro.

16. März 1981

**Grunauer AG, in Baden, Eisenwaren** (SHAB Nr. 268 vom 14. 11. 1980, S. 3740). Prokura zu zweien neu: Hans Lauper, von Seedorf BE, in Bolligen, und Bruno Meier, von Trogen, in Speicher.

16. März 1981

**Georg Utz AG, in Bremgarten, Maschinen usw.** (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1980, S. 3041). Vizedirektor mit Unterschrift zu zweien neu: Jean-Marc Dubois, von Le Locle, in Bremgarten AG. Prokura zu zweien neu: Heinz Dürr, von Zürich und Wartau, in Zuffikon.

16. März 1981

**Seehotel und Restaurant Hallwil AG, in Beinwil am See** (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1975, S. 1075). Aus Verwaltschaft ausgeschieden: Martha Reiss, infolge Todes; Unterschrift erloschen. Alfred Reiss, bisher Präsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln. Einzelunterschrift neu: Manfred Reiss, von Meisterschwanden, in Beinwil am See.

16. März 1981

**Targo Racing Kart Service R. Brantschen + K. Bundi, in Berikon**, Kartelle usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 15. 1. 1981, S. 146). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Reto Brantschen. Gesellschaft aufgelöst. Firma erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Kuno Bundi im Sinne von Art. 579 OR als Einzelfirma weitergeführt. Firma nun: Targo Racing Kart Service K. Bundi.

16. März 1981

**Sinterstar AG, in Buchs, metallurgische Erzeugnisse usw.** (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1980, S. 427). An der Generalversammlung vom 22. 2. 1981 hat die Gesellschaft aufgrund des Vertrages vom gleichen Tage die Fusion mit der «W. Metzger & Co AG», in Lotzwil, beschlossen. Danach übernimmt die «W. Metzger & Co AG» sämtliche Aktiven und Passiven der «Sinterstar AG» nach Massgabe von Art. 748 OR und aufgrund der Bilanz per 31. 12. 1980. Die «Sinterstar AG» ist infolgedessen aufgelöst. Die Gläubiger sind befriedigt bzw. sichergestellt. Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

16. März 1981

**Saeac Schleuderbetonwerk AG Lenzburg, in Lenzburg** (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1980, S. 577). Prokura zu zweien neu: Markus Wengi, von Klingnau, in Meilen.

16. März 1981

**Jakob Zobrist, in Neuenhof, elektrische Apparate** (SHAB Nr. 157 vom 8. 7. 1980, S. 2298). Weitere Geschäftsnatur: An- und Verkauf von Grundstücken und Liegenschaften.

16. März 1981

**W. Fischer AG Bauunternehmung, bisher in Oberentfelden** (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1979, S. 157). Statutenänderung: 11. 3. 1981. Sitz nun: Othmarsingen, Mägenwilerstrasse 159. Wolfgang Fischer, einziger Verwaltungsrat, wohnt nun in Othmarsingen. Einzelprokura neu: Susanna Fischer, von Zimmerwald, in Othmarsingen.

16. März 1981

**Omnibau-Immobilien AG, bisher in Wettingen** (SHAB Nr. 280 vom 28. 11. 1980, S. 3892). Statutenänderung: 4. 3. 1981. Sitz nun: Baden, Zürcherstrasse 4. Firma nun: Sandmeier, Matter, Schaffner AG. Zweck nun: Übernahme von Generalunternehmeraufträgen; Ausführung von Gesamtüberbauungen; Erwerb, Veräusserung, Finanzierung, Verwaltung, Vermietung und Verpachtung von Grundstücken und Liegenschaften; Beteiligungen; Import und Export von Waren, insbesondere von Baumaterialien. Unterschrift zu zweien neu: Max Matter, von Kolliken, in Oftringen.

16. März 1981

**Aargauische Hypotheken- & Handelsbank, Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Brugg** (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1980, S. 183) und **Zweigniederlassungen in Baden** (SHAB Nr. 58 vom 12. 3. 1981, S. 785), **Bremgarten** (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1980, S. 4182), **Brugg** (SHAB Nr. 279 vom 27. 11. 1980, S. 3877), **Dottikon** (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1980, S. 4182), **Döttingen** (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1980, S. 183), **Frick** (SHAB Nr. 279 vom 27. 11. 1980, S. 3877), **Kaiseraugst** (SHAB Nr. 231 vom 2. 10. 1980, S. 3233), **Laufenburg**, **Lupfig** (SHAB Nr. 279 vom 27. 11. 1980, S. 3877), **Möhligen** (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1980, S. 183), **Neuenhof**, **Niederrohrdorf** (SHAB Nr. 58 vom 12. 3. 1981, S. 785), **Rheinfelden** (SHAB Nr. 231 vom 2. 10. 1980, S. 3233), **Rudolfstetten-Friedlisberg** (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1980, S. 4182), **Spreitenbach** (SHAB Nr. 58 vom 12. 3. 1981, S. 785), **Stein** (SHAB Nr. 279 vom 27. 11. 1980, S. 3877), **Villmergen** (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1980, S. 4182), **Wettingen** (SHAB Nr. 58 vom 12. 3. 1981, S. 785), **Windisch** (SHAB Nr. 279 vom 27. 11. 1980, S. 3877), **Wohlen** (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1980, S. 4182) und **Zurzach** (SHAB Nr. 141 vom 19. 6. 1980, S. 2094). Unterschrift zu zweien neu: Dr. Jost Niklaus Brändle, von Mosang, in Adliswil. Unterschrift Dr. Hans Peter Schaad erloschen.

16. März 1981

**Widmer Günsmith, in Muenen, Brühlstrasse 603, Einzelfirma** (Neueintragung). Inhaber: Hans Peter Widmer, von Gränichen, in Muenen. Versuchswerkstätte für Konstruktion und Herstellung von Fahrzeugen.

16. März 1981

**Tea-room Steffen Inh. P. Gretschi, in Wettingen** (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1976, S. 3702). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

16. März 1981

**Julius Hohler-Langel Forellenfischerei & Fischzuchtanstalt Zeiningen, in Zeiningen** (SHAB Nr. 70 vom 26. 3. 1953, S. 716). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

16. März 1981

**Julius Hohler-Langel Forellenfischerei & Fischzuchtanstalt Zeiningen Inh. Peter Hohler-Gasser, in Zeiningen**, Mühlgasse 84, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Hohler, von Wegenstetten, in Zeiningen. Forellenfischerei und Fischzuchtanstalt.

16. März 1981

**Barrett AG, in Aarau, Handel mit Waren usw.** (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1974, S. 3338). Einzelunterschrift neu: Ingrid Steffen, von Bellikon, in Aarau. Verkaufslot: Bahnhofstrasse 92, Aarau.

16. März 1981

**Flury Treuhänder, in Aarburg, Längackerstrasse 25, Einzelfirma** (Neueintragung). Inhaber: Guido Flury, von Basel, in Aarburg. Buchhaltungs- und Treuhänderbüro.

16. März 1981

**SPA Sperrholz-Platten AG, in Aarau** (SHAB Nr. 256 vom 31. 10. 1980, S. 3560). Prokura Karl Hugentobler erloschen.

16. März 1981

**Erben Otto Dix, in Baden, Kunstgemälde usw., Kollektivgesellschaft** (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1979, S. 2985). Unterschrift Dr. Willy Futterer, Geschäftsführer, erloschen. Leo A. Voegelé, bisher Geschäftsführer-Stellvertreter, zeichnet nun als Geschäftsführer einzeln.

16. März 1981

**Ruedi Keller, in Endingen, Gasthof zum Schützen** (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1969, S. 239). Geschäftsadresse neu (behördliche Änderung): Hirschengasse 2.

16. März 1981

**Scherer Show-Service, in Flislibach, Zelglstrasse 25, Einzelfirma** (Neueintragung). Inhaber: Claus Scherer, von Obersiggenthal, in Flislibach. Ferner führt Einzelunterschrift: Yvonne Scherer, von Obersiggenthal, in Flislibach. Künstler- und Orchestervermittlung.

16. März 1981

**Agenzia Lunetto, in Klingnau, Dorfstrasse 18, Einzelfirma** (Neueintragung). Inhaber: Salvatore Lunetto, italienischer Staatsangehöriger, in Bötstein. Betrieb eines Reisebüros und einer Wechselstube.

16. März 1981

**Milchgenossenschaft Leibstadt, in Leibstadt** (SHAB Nr. 68 vom 15. 4. 1969, S. 825). Aus Vorstand ausgeschieden: Emil Erne, Kasser, infolge Todes; Unterschrift erloschen. Vorstandskassier mit Unterschrift zu zweien mit Präsident oder Vizepräsident neu: Werner Frey, von Gontenschwil, in Leibstadt.

16. März 1981

**Kurt Brugger Hotel Engel Muri, in Muri, Luzernerstrasse 58, Einzelfirma** (Neueintragung). Inhaber: Kurt Brugger, von Auenstein, in Muri AG. Ferner führt Einzelunterschrift: Margrit Brugger, von Auenstein, in Muri AG. Hotel-Restaurant Engel.

16. März 1981

**Heh. Bart, in Wettingen, Stanzwerkzeuge usw.** (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1955, S. 157). Geschäftsadresse neu: Alberich-Zwysigg-Strasse 4. Heinrich Bart, Firmainhaber, wohnt nun in Wettingen.

16. März 1981

**Camille Bauer Messinstrumente AG, in Wohlen** (SHAB Nr. 192 vom 18. 8. 1980, S. 2769). Dr. Peter Bally, Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun einzeln. Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Dr. Bruno Hunziker, von Oberkulm, in Aarau.

16. März 1981

**Montage AG Bremgarten, bisher in Bremgarten** (SHAB Nr. 221 vom 20. 9. 1972, S. 2453). Statutenänderung: 12. 3. 1981. Sitz nun: Hermetschwil-Staffeln, Spilhof. Firma nun: Montage AG Spilhof.

16. März 1981

**Batan AG, in Untersiggenthal, Landstrasse 161, Siggenthal Station, Aktiengesellschaft** (Neueintragung). Datum der Statuten: 4. 3. 1981. Zweck: Entwicklung, Erstellung und Verkauf von sowie Handel mit automatischen Türen und Toren sowie Antriebseinheiten. Grundkapital: Fr. 200.000, voll liberiert; 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört an: Dr. Michael Theurillat, von Epauvillers, in Basel, mit Einzelunterschrift. Geschäftsführer mit Unterschrift zu zweien: Willi Baumann, von Kirchleerau, in Aarau, und Kurt Walser, von Wald AR, in Endingen.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

16. März 1981

**Alurex AG, bisher in Winterthur** (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1977, S. 177). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. Februar 1981 wurde der Sitz nach **Walenwil** verlegt. Jetziger Zweck: Import, Export von, Handel mit und Montage von Fertig- und Halbfabrikaten, vorwiegend aus Aluminium. Fabrikation und Montage von Rolladeneinbauelementen, Aluminiumfensterläden und Leichtmetallkonstruktionen. An- und Verkauf von Mobilien, die zur Verbesserung von Industrie und Wirtschaft dienen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Die ursprünglichen Statuten vom 22. März 1971, revidiert am 24. Dezember 1976 wurden entsprechend geändert. Das Grundkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist wie bisher Willi Grob, von Mogelsberg, nun in Zuzwil; er führt wie bisher Einzelunterschrift. Ingrid Grob, von Mogelsberg, nun in Zuzwil, führt wie bisher Einzelunterschrift. Domizil: Tösstalerstrasse, Wallenwil, Post: 8360 Eschlikon.

16. März 1981

**Kibag Aktiengesellschaft Bäckerei-Unternehmung und Kieswerke am Zürchersee, Zweigniederlassung in Horn** (SHAB Nr. 223 vom 23. 9. 1980, S. 3125), mit Hauptsitz in Bäch, Gemeinde Freienbach. Die Unterschrift von Beat U. Semadeni, Direktor, ist erloschen. Hansjörg Weinmann, von Zürich und Herrliberg, in Unterengstringen, wurde zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Max Schwytzer, von und in Lachen. Die Prokura von Hans Kundert ist erloschen.

16. März 1981

**Käsereigenossenschaft Wuppenau, in Wuppenau** (SHAB Nr. 148 vom 29. 6. 1971, S. 1607). Fritz Landolt, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Guido Haag, von und in Wuppenau, als Aktuar mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Vorstand gewählt.

16. März 1981

**Hans Fatzer, in Horn**. Firmainhaber ist Hans Fatzer, von Romanshorn, in Horn. Schalltafelbau, Seestrasse 62, 9326 Horn.

16. März 1981

**Gartengestaltung Peter Deubelbels, in Frauenfeld**. Firmainhaber ist Peter Deubelbels, von Schinznach Dorf, in Frauenfeld. Einzelprokura ist erteilt an Marlies Deubelbels, von Schinznach Dorf, in Frauenfeld. Gartengestaltung. Oberkirchstrasse 37a, 8500 Frauenfeld.

## Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Bellinzona

16. März 1981

**Carrozzeria Alga S.A., in Sementina, reparazione autoveicoli, ecc.** (FUSC dell'8. 1. 1976, n. 5, p. 46). Paolo Aleo, membro, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Emanuela Tamagni, da Cresciano in Montecrasio, è nominata membro con firma collettiva a due con il presidente.

16. März 1981

**Umberto Zolla, in Bellinzona**. Titolare della ditta è: Umberto Zolla, cittadino italiano in Bellinzona. Commercio di elettrodomestici, radio, televisori e in genere apparecchiature elettriche. Recapito: viale S. Gottardo 82.

Ufficio di Faïdo

16. März 1981

**Marta Pedrini, in Faïdo**. Titolare di tale ditta individuale è: Marta Pedrini nata Bucheli, da Osco in Faïdo. Il marito ha dato il proprio consenso. Genere di commercio: geranza del caffè-bar Pedrini in Faïdo.

Ufficio di Locarno

16. März 1981

**Bitzi Walter, in Brissago**. Titolare è: Walter Bitzi, da Lucerna in Brissago. Scopo: import-export e consulenza in materia commerciale. Recapito: Incella.

16. März 1981

**Pneu-Service Locarno S.A., in Locarno**, commerci pneumatici, ecc. (FUSC del 26. 1. 1977, n. 21, p. 278). Con decisione assembleare del 13 marzo 1981 risultante da atto pubblico, la società ha deciso il suo scioglimento. Essa sussiste unicamente per la sua liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale: **Pneu-Service Locarno S.A. in liquidazione**, da: Arrigo Nesi, da e in Locarno, nominato liquidatore con firma individuale; la sua firma quale presidente è cancellata. Antonio Nesi, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione.

Ufficio di Lugano

16. März 1981

**Sfie S.A., in Lugano**, via Ginevra 4, c/o avv. Giorgio Foppa (nuova iscrizione). Data dello statuto: 13. 3. 1981. Scopo: la partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie, immobiliari, agricole e/o il loro finanziamento, l'acquisto e la vendita di azioni, di quote di società, la partecipazione ad altre imprese anche in forma fiduciaria. Capitale: fr. 100.000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, liberato al 20%. Pubblicazioni: FUSC e FUCT, le prime solo in quanto la legge lo esiga. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione da 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Giorgio Foppa, da e in Lugano.

16. März 1981

**Medital S.A., in Lugano**, prodotti farmaceutici, ecc. (FUSC del 16. 10. 1980, n. 243, p. 3377). Nuovo scopo: l'esportazione di prodotti della società italiana Bieffe S.p.A., nonché delle relative tecnologie; attività di import-export di prodotti farmaceutici di altre aziende; operazioni su scala internazionale, mediante uffici e filiali proprie oppure tramite agenti autorizzati all'estero, in particolare concludendo e stipulando contratti di assistenza tecnica generale e di fornitura di installazioni, impianti, apparecchi e macchinari nei settori dell'impiantistica industriale nel ramo chimico e farmaceutico e dei prodotti derivati. Inoltre la società può partecipare a ogni tipo di impresa commerciale, finanziaria o industriale in relazione con lo scopo sociale. Statuto modificato l'11. 3. 1981, come pure su un altro punto non soggetto a pubblicazione.

16. März 1981

**Plumosa Holding S.A., in Lugano**, partecipazione, ecc. (FUSC del 1. 7. 1976, n. 151, p. 1874). Statuto modificato su punti non soggetti a pubblicazione: 12. 3. 1981.

16. März 1981

**Vesa Consult S.A., in Lugano**, consulenze, ecc. (FUSC del 19. 2. 1979, n. 41, p. 535). Procura individuale è stata conferita a: Dott. Bruno Semm, da Cureggia in Pregassona.

16. März 1981

**Torsi Giovanni, in Agno**. Titolare: Giovanni Torsi, di nazionalità italiana in Agno. Scopo: gestione del Groto Reina.

16. März 1981

**Trace S.A., in Lugano**, gerenza di immobili, ecc. (FUSC del 24. 2. 1975, n. 45, p. 497). In scioglimento: 12. 3. 1981. Nuova ragione sociale: **Trace S.A. in liquidazione**. Liquidatore con firma individuale: Franco Molo, amministratore unico. Recapito della società in liquidazione: piazza Dante 8, c/o lic. iur. Franco Molo.

16. März 1981

**Maquinaria S.A., precedentemente a Lugano**, materiale da imballaggio, ecc. (FUSC del 9. 1. 1975, n. 6, p. 51). Nuova sede: **Comano**, uffici propri. Statuto modificato: 13. 3. 1981.

16. März 1981

**Reta Holding S.A., in Lugano**, partecipazione, ecc. (FUSC del 14. 7. 1977, n. 162, p. 2322). Fausto Genazzini, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Aldo Kern, da Basiglio in Carabbia. Nuovo recapito: via S. Balestra 12, c/o Kern, Bordoni & Co. S.A.

16. März 1981

**Inrosa S.A., in Carabbia**, affari commerciali, ecc. (FUSC del 6. 1. 1976, n. 3, p. 22). In scioglimento: 12. 3. 1981. Nuova ragione sociale: **Inrosa S.A. in liquidazione**. Liquidatore: F. In. Tra. - Financial and Investment Training S.A., in Cadempino. Le firme di Dott. Giacomo Ghezzi, presidente, e Carmen Crivelli, membro, sono estinte. Indirizzo della società in liquidazione: Cadempino, c/o F. In. Tra. - Financial and Investment Training S.A.

16. März 1981

**Clartur Immobiliare S.A., in Lugano**, affari immobiliari, ecc. (FUSC del 16. 12. 1971, n. 294, p. 3025). Armando Skory, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Dott. Giacomo Ghezzi, da Lamone in Cadempino. Nuovo recapito: via Castaio 6, c/o Studio Fratelli Ghezzi S.A.

16. März 1981

**Louis Jent Productions, precedentemente a Stallikon** (FUSC del 22. 6. 1973, n. 143, p. 1795). Nuova sede: **Caslanò**, Al Lago. Titolare: Louis Jent, da Soletta e Safenwil ora in Caslanò. Scopo: la produzione di films.

16. März 1981

**Bellochio S.A., in Lugano**, gestione di beni immobili, ecc. (FUSC dell'11. 7. 1972, n. 160, p. 1831). In scioglimento: 9. 3. 1981. Nuova ragione sociale: **Bellochio S.A. in liquidazione**. Liquidatore con firma individuale è: Giuliano Bignasca, amministratore unico. Recapito della società in liquidazione: via Beltramina 7a, c/o Giuliano Bignasca.

16 marzo 1981

**PB Staedtebau AG**, in Lugano, via Pioda 12, c/o SWE Amministrazioni S.A. (nuova iscrizione). Data dello statuto: 16. 3. 1981. Scopo: lo studio e l'allestimento di piani e progetti urbanistici preparatori e vincolanti (piani urbanistici, piani di sfruttamento delle superfici e piani di edificazione); lo studio e l'allestimento di piani e progetti di edifici nell'ambito di agglomerati residenziali, comprese le infrastrutture integrative, gli edifici scolastici e scientifici, le attrezzature sociali, gli stabili amministrativi e le attrezzature per il tempo libero, lo studio e l'allestimento di progetti di stabili per ditte artigiane e industriali. La società si propone inoltre di applicare nella pianificazione e nella progettazione i principi scientificamente validi e riconosciuti dal profilo umanitario e sociologico come pure di inserire le premesse fondamentali per lo sfruttamento dell'energia solare. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da: Dott. Siegfried Wechsler, di nazionalità germanica in Porza, presidente; Elsbeth Bugno, da Horrenbach-Buchen in Castano, membro, e Sonia Quadri, da Canobbio in Vaglio, membro. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e dalla firma collettiva a due dei membri tra di loro.

16 marzo 1981

**Verigi Immobiliare S.A.**, precedentemente a Lugano (FUSC del 26. 9. 1980, n. 226, p. 3169). Nuova sede: Breganzona, via Verigo. Statuto modificato: 12. 3. 1981.

*Ufficio di Mendrisio*

16 marzo 1981

**Cerretani S.A.**, in Mendrisio. Nuova società anonima con statuti in data 12. 3. 1981. Scopo: la compra, la vendita, l'impianto, l'importazione e l'esportazione di apparecchi radio-televisivi, apparecchi di amplificazione e alta fedeltà (HI-FI), mobili combinati per tali apparecchi, elettrodomestici. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 ciascuna, liberate nella misura del 40% (fr. 20 000). Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri: Giacomo Riatsch, da Ramosch GR in Mendrisio, presidente; Maria-Luisa Verene Verdiani, da Soubey in Coldrerio, e Giovanni Antonio Cerretani, cittadino italiano in Cantello, prov. di Varese (I), membri; tutti con firma individuale. Recapito: via Stella 9, 6850 Mendrisio.

16 marzo 1981

**Edilpiastrelle S.A.**, in Coldrerio. Nuova società anonima con statuti in data 13. 3. 1981. Scopo: la fornitura e la messa in opera di pavimenti e rivestimenti in piastrelle, moquette, parquet e simili, come pure l'acquisto e la vendita di materiali edili; la compravendita di terreni e stabili. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri. Amministratore unico con firma individuale è Gianfranco Ponti, da Salorino in Mendrisio. Recapito: c/o Gianfranco Ponti, Studio Fiduciario, 6877 Coldrerio.

16 marzo 1981

**Canfepi S.A.**, succursale di Chiasso. Sotto questa ragione sociale la società anonima Canfepi S.A., in Zugo, avente per scopo l'esercizio e la conclusione di operazioni finanziarie, immobiliari, legali e commerciali come pure la partecipazione ad altre imprese con lo stesso scopo; iscritta nel registro di commercio di Zugo il 26 maggio 1972 (FUSC dell'8. 2. 1980, n. 32, p. 439), ha, con decisione assembleare del 26. 2. 1981, creato una succursale a Chiasso. La succursale è impegnata di fronte ai terzi dalla firma individuale di Battista Ponti, da Novazzano in Coldrerio, amministratore unico. Recapito: via San Gottardo 35, 6830 Chiasso.

16 marzo 1981

**Fincal Immobiliare S.A.**, in Chiasso (FUSC del 4. 10. 1961, n. 232, p. 2878)

**Immito S.A.**, in Chiasso, acquisto, costruzione, locazione e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 7. 9. 1972, n. 210, p. 2359)

In scioglimento: 11. 3. 1981. Nuove ragioni sociali:

**Fincal Immobiliare S.A. in liquidazione****Immito S.A. in liquidazione**

A liquidatore è stato nominato Marco Celoria, da e in Chiasso, con firma individuale. Tullio Donati non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Recapito delle società in liquidazione: c/o avv. Pierfrancesco Campana, corso San Gottardo 35, 6830 Chiasso.

**Waadt - Vaud - Vaud***Bureau de Cossonay*

16 mars 1981

**Pascal Berthoud et Sylvie Espinosa**, a Montricher, commerce d'antiquités, société en nom collectif (FOSC du 15. 8. 1980, p. 2749). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1980. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

16 mars 1981

**P. Gutierrez**, précédemment à Etagnières (FOSC du 20. 5. 1977, p. 1653). La maison a transféré son siège à Penthaaz. Le titulaire est Pedro Gutierrez, d'Espagne, à Etagnières. Chauffage et sanitaire. Route de la Gravière.

*Bureau de Lausanne*

16 mars 1981

**Pfister Ameublements Société Anonyme**, succursale de Lausanne (FOSC du 18. 4. 1980, p. 1273), avec siège principal à Suhr. La succursale est également engagée par la procuration collective à deux de René Petiternier, de Soleure, à Aarau, et Adolf Steiner, d'Autriche, à Kolliken.

16 mars 1981

**Canadas et Cie S.A. en liquidation**, à Lausanne, commerce de produits (FOSC du 17. 5. 1979, p. 1609). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

16 mars 1981

**Venti net S.A.**, à Lausanne, avenue de Montoie 20. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 16 mars 1981. But: nettoyage et entretien d'installations de ventilation. Capital: fr. 50 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 500, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Humberto Mengocalli, de Malvaglia, à Saint-Sulpice VD.

16 mars 1981

**Logement Idéal S.A.**, à Lausanne, construction et gestion de bâtiments locatifs à loyers modérés (FOSC du 24. 10. 1979, p. 3367). Date de la dissolution: 9 mars 1981. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **Logement Idéal S.A. en liquidation**, par les administrateurs: Claude Bornand, Georges Surin, André Burki, Pierre Marendaz, Pierre Zurbuchen, André Félix et Charles Imoberdorf, nommés liquidateurs, avec signature collective à deux.

16 mars 1981

**Gematec S.A.**, à Lausanne, atelier de constructions mécaniques (FOSC du 20. 6. 1980, p. 2109). Statuts modifiés le 27 février 1981 sur un point non soumis à publication.

*Bureau de Moudon*

16 mars 1981

**Société de laiterie de Corrençon**, à Corrençon, société coopérative (FOSC du 10. 1. 1978, p. 76). Le secrétaire Ernest Peter a démissionné; sa signature est radiée. Il est remplacé par Jean Hofer, de Signau; sa signature est radiée. Signature collective à deux du président et du secrétaire.

*Bureau de Vevey*

16 mars 1981

**Tabacs Turcs S.A.**, à Vevey (FOSC du 7. 10. 1981, p. 3278). Ozbek Saran, administrateur démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Niyazi Srenkók, de Turquie, à Istanbul (Turquie), est administrateur signant collectivement à deux.

16 mars 1981

**Pierre Barman**, à Montreux. Titulaire: Pierre Barman, de Vérossaz, à Lutry. Laboratoire dentaire. Rue du Casino 40.

*Bureau de Vevey*

16 mars 1981

**Wallis - Valais - Vallesse**

*Büro Brig*

14. März 1981

**Chemische Reinigung, Erno und Erich Grand**, in Susten, Gemeinde Leuk. Zwischen Erno Grand, von und in Leuk, und Erich Grand, von Leuk, in Siders, besteht seit dem 1. 1. 1979 eine Kollektivgesellschaft. Chemische Reinigung von Kleidern.

14. März 1981

**Café-Restaurant Elite, Frieda Walch**, in Susten, Gemeinde Leuk (SHAB Nr. 163 vom 20. 7. 1978, S. 2286). Infolge Übergabe des Geschäftes ist die Firma erloschen.

14. März 1981

**Restaurant Capri, Ruth Castelli**, in Saas Grund (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1979, p. 3948). Infolge Übergabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

14. März 1981

**Josef Guntern, Möbel- und Teppichhaus**, in Naters (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1978, S. 3742). Weiteres Geschäftslokal in 3984 Fiesch.

16. März 1981

**Gétaz, Romang, Ecoffey S.A.**, Succursale de Viège, Zweigniederlassung in Visp (SHAB Nr. 73 vom 30. 3. 1978, S. 963), Aktiengesellschaft mit Hauptniederlassung in Lausanne. Die Gesellschaft hat ihren Sitz nach Vevey verlegt. Neue Firma am Hauptsitz und neue Firma der Zweigniederlassung: **Gétaz, Romang S.A.** Neuer Zweck: Vertrieb und Herstellung von Baumaterialien sowie Vertrieb anderer Waren, insbesondere Vertrieb von Holzwaren, sanitären Apparaten und Hähnen, den Vertrieb und die Anbringung von Kacheln und Verkleidungen, den Vertrieb und die Ausführung von Kücheneinrichtungen.

16. März 1981

**Gebr. Klaus und Franz Burgener, Schreinerei**, in Ried bei Brig. Zwischen Klaus Burgener und Franz Burgener, von und in Ried bei Brig, besteht seit dem 1. 1. 1981 eine Kollektivgesellschaft. Betrieb einer Schreinerei.

16. März 1981

**Gebrüder Hauser AG, Schreinerei, Zimmerei, Chaletbau**, in Filet (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1979, S. 1563). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 11. 3. 1981 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 120 000 erhöht durch Ausgabe von 70 voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 120 000 und ist durch Einzahlungen im Betrage von Fr. 112 000 und Sacheinlagen im Werte von Fr. 8000 voll libriert.

16. März 1981

**Kopp, Baunternehmung AG, Luzern, Filiale Brig**, Zweigniederlassung in Brig-Glis (SHAB Nr. 171 vom 24. 7. 1980, S. 2486), Aktiengesellschaft mit Hauptniederlassung in Luzern. Fritz Kopp ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Franz Dommann, von Luzern und Emmen, in Luzern. Stellvertretende Direktoren sind: Franz Bischof, Guido Rickenmann, Hans Sidler, welche weiterhin kollektiv zu zweien zeichnen, sowie Georg Wenzel, dessen Prokura erloschen ist; crzeichnet nun kollektiv zu zweien.

*Bureau de St-Maurice*

16 mars 1981

**Gisèle Faisant**, à Saxon. Titulaire: Gisèle Faisant née Formaz, épouse autorisée de Pierre-André, de Charrat, à Saxon. Café-bar sous l'enseigne «La Canasta».

16 mars 1981

**Société anonyme des eaux minérales et thermales de Saxon**, à Saxon (FOSC du 2. 8. 1973, p. 2173). Radiation de l'administrateur démissionnaire Jérôme Crittin et de sa signature. L'assemblée générale du 22. 10. 1980 a modifié les statuts: elle a réduit son capital, selon l'art. 735 CO de fr. 5 000 000 à fr. 1 000 000 par la suppression de 40 000 actions de fr. 100. Capital social actuel, entièrement libéré: fr. 1 000 000, divisé en 10 000 actions de fr. 100 au porteur. Une seconde assemblée générale a décidé le même jour la dissolution de la société. Nouvelle raison sociale: **Société anonyme des eaux minérales et thermales de Saxon en liquidation**. Radiation des signatures de Marco Bruchez et Léon Schilling. Liquidateurs: Roger Siffert, de Genève, à Chêne-Bougeries, signant collectivement avec Charles-Marie Crittin, jusqu'ici président, ou avec Jacques Volluz, jusqu'ici secrétaire.

*Bureau de Sion*

16 mars 1981

**Colas Société Anonyme**, succursale de Granges, fabrication, vente et exploitation de bitumes à froid (FOSC du 4. 10. 1979, no 232, p. 3145), avec siège principal à Vernier GE. Jean-Claude Sauty est maintenant domicilié à Chailly, commune de Clarens. Procuration collective à deux a été conférée à Jean-Paul Bouy, de Francet, à Ecublens. La procuration de Louis Rohr est radiée.

16 mars 1981

**Nadian Crans S.A.**, en liquidation, à Montana, commune de Montana (FOSC du 21. 9. 1979, no 221, p. 3021). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

16 mars 1981

**Buroplan S.A.**, à Sion (FOSC du 26. 11. 1979, no 277, p. 3726). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Sion, par suite du transfert du siège de la société à Genève (FOSC du 11. 3. 1981, p. 775).

**Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel***Bureau de Boudry*

16 mars 1981

**Optique de la Béroche Ph. Schwenck**, à Saint-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges. Le chef de la maison est Philippe Schwenck, de nationalité française, à Crissier VD. Exploitation d'un magasin d'optique. Rue du Temple 11.

*Bureau de Neuchâtel*

13 mars 1981

**Walo Bertschinger S.A.**, Lausanne, succursale de Neuchâtel, constructions dans les domaines du bâtiment et du génie civil (FOSC du 26. 5. 1977, no 121, p. 1734), avec siège principal à Lausanne. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de: Anton Brunner, de Kälbrunn, à Soleure; Ernst Kalten, de Frutigen, à Muhen; Kurt Kohler, de Zurich, à Stafä; Franz Tschan, de Känerkinden, à Meggen, et par la procuration collective à deux d'Ernst Grether, de Bâle, à Sion. Les signatures de Robert Schweingruber, Ernst Hubacher et Albert Boss, ainsi que les procurations d'Arthur Casati et de Jean Pirinoli, sont radiées. Albert Pappilloud n'est plus administrateur; sa signature est radiée. L'administrateur Walo Bertschinger devient vice-président et continue à signer individuellement. Rolf Kleb est actuellement domicilié à Uitikon.

16 mars 1981

**Paul Colin, H. Schelling & Cie S.A.**, Caves du Palais, à Neuchâtel (FOSC du 6. 8. 1979, no 181, p. 2514). Le président Ernest Hunziker est décédé, et l'administrateur Albert Porret a démissionné; leur signature est radiée. Jean Schenk, jusqu'ici vice-président, devient président; toujours avec signature collective à deux.

16 mars 1981

**Elcotextiles G.m.b.H.**, à Saint-Blaise. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 13 mars 1981. But: l'achat, la vente, l'importation, l'exportation de textiles en tout genre, y compris les matières premières et les produits finis. La société peut assumer des participations et se charger d'opérations immobilières. Capital: fr. 20 000. Les associés sont: Klaus Ludwig, d'Allemagne fédérale, à Reutti bei Neu-Ulm (D), pour une part de fr. 19 000, et Vera Hirzel, d'Allemagne fédérale, à Saint-Blaise, pour une part de fr. 1000. Les parts sont entièrement libérées. L'organe de publicité est la FOSC. Les associés Klaus Ludwig et Vera Hirzel ont été désignés comme gérants avec signature individuelle. Domicile légal: Bourguillards 14.

**Genf - Genève - Ginevra**

13 mars 1981

**Al Mansour Abderrahim**, à Genève, rue Daubin 33A. Chef de la maison: Al Mansour Abderrahim, d'Algérie, à Genève. Courtage dans le domaine immobilier; entreprise générale de nettoyage.

13 mars 1981

**Security Office, N. Bleich**, à Genève, rue Gevray 1. Chef de la maison: Norbert Bleich, de Genève, à Meyrin. Mise à disposition de gardes du corps, d'agents de sécurité; planification de tout système de sécurité.

13 mars 1981

**Leisbach & Cie**, à Genthod, café-restaurant, société en nom collectif (FOSC du 12. 5. 1978, p. 1501). Claudine Leisbach n'est plus associée. La société est dissoute et radiée. L'associé Rodolphe Leisbach reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle: **R. Leisbach**, à Genthod.

13 mars 1981

**Micheli & Cie**, à Genève, étude de toutes questions relatives à la propriété industrielle, etc., société en commandite (FOSC du 24. 1. 1980, p. 268). Nouvel associé commanditaire: Bertrand Micheli, de Genève, à Jussy, avec une commandite de fr. 5000. La commandite de Jean-François Léger a été portée à fr. 35 000.

13 mars 1981

**Carrosserie Frilec, Fredy Salamin**, à Carouge (FOSC du 2. 7. 1979, p. 2115). La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.

13 mars 1981

**IVD Video Distribution SA**, à Carouge, route des Acacias 48. Nouvelle société anonyme. Statuts du 11. 3. 1981. But: représentation, commerce et production d'articles dans le domaine vidéo, notamment de video-cassettes. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré; divisé en 500 actions de fr. 100 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Maurice Brailard, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

13 mars 1981

**Meregue SA**, à Genève, rue de Lyon 75, chez Société Fiduciaire et de Gérance SA, Genève. Nouvelle société anonyme. Statuts du 11. 3. 1981. But: achat, vente, détention et administration de participations dans toutes entreprises ou sociétés. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré; divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Bernard Brun, de Laney, à Vevey, administrateur unique avec signature individuelle.

13 mars 1981  
**D. Thioy, à Genève, rue des Peupliers 8.** Chef de la maison: Denis Thioy, du Grand-Saconnex, à Genève. Importation, représentation et commerce d'articles textiles, d'objets en cuivre, de pierres semi-précieuses et d'articles de diverse nature.

13 mars 1981  
**Petrogaz Trading SA, à Genève, boulevard Helvétique 29.** Nouvelle société anonyme. Statuts du 26. 2. 1981. But: négoce de produits chimiques et énergétiques, conseils en la matière, toutes prestations de service et expertises; participations. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Eric Thivolet, de Troinex, à Genève, administrateur unique. Signature: individuelle de l'administrateur et de Bernard Tardy, de France, à Nantes (F), directeur.

13 mars 1981  
**SM Travel Ltd, succursale à Genève, rue de Chantepoulet 23,** succursale de «SM Travel Ltd (SM Travel SA) (SM Reisen AG)», à Bâle, société anonyme inscrite au registre de Bâle-Ville (FOSC du 29. 1. 1981, p. 304). But: tous services se rapportant au domaine du tourisme, en particulier prise en charge de touristes en Europe. Signature individuelle des administrateurs: Rudolf Schwabler, de Bâle, à Allschwil, président; Hellmut Amann, de et à Bâle; Marlyse Carrera, de Pregny-Chambésy, à Crans-près-Céligny, et du directeur de la société Giovanni Carrera, d'Italie, à Crans-près-Céligny.

13 mars 1981  
**Stohl-Air Voyages, U. Stohler, à Genève (FOSC du 16. 5. 1979, p. 1599).** L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la société «Stohl-Air-Voyages SA», à Genève.

13 mars 1981  
**Stohl-Air Voyages SA, à Genève, rue Rothschild 39.** Nouvelle société anonyme. Statuts du 20. 2. 1981. But: achat et vente en gros de billets d'avion en toutes prestations de service dans le domaine du voyage et du tourisme. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Apport en nature: l'entreprise jusqu'ici exploitée sous la raison individuelle «Stohl-Air Voyages, U. Stohler», à Genève, selon bilan au 31. 12. 1980, avec un actif de fr. 279 887.10 et un passif envers les tiers de fr. 250 487.26, pour fr. 29 399.84, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 19 200. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Urs Stohler, de Zurich, à Borex, administrateur unique avec signature individuelle.

13 mars 1981  
**WTC II SA, à Meyrin, avenue Louis-Casati 110,** chez Bernard Erbeia. Nouvelle société anonyme. Statuts du 12. 3. 1981. But: promouvoir la construction d'un immeuble administratif et un parking de plus de 1000 places sur la parcelle 12 070 m<sup>2</sup> de Meyrin. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré; divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Roger Canonica, de Lopagno, à Chêne-Bougeries, président, et Bernard Erbeia, de Laconnex, à Thônex, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux.

13 mars 1981  
**La Genevoise, Compagnie d'Assurances sur la vie, à Genève, société anonyme (FOSC du 13. 10. 1980, p. 3339).** Les pouvoirs de Robert Baumann sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Jean-François Müller, nommé sous-directeur; sa procuration est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Severino de Vecchi, d'Aragno, à Veyrier, et Erwin Kühne, de Hombrechtikon, à Meyrin.

13 mars 1981  
**Société Immobilière de la Grand'Rue 37, à Genève, société anonyme (FOSC du 9. 2. 1971, p. 318).** Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement versé.

13 mars 1981  
**Société anonyme de l'Immeuble des Amis de l'Instruction, à Genève, société immobilière (FOSC du 3. 9. 1980, p. 2928).** Nouvelle adresse: rue Veronnex 7, chez Agence Immobilière Edouard Brun & Cie.

13 mars 1981  
**Annuaire «Globe Telex» SA, à Genève (FOSC du 5. 2. 1981, p. 379).** Version anglaise de la raison de commerce: («Globe Telex» Directory Ltd).

13 mars 1981  
**SI Clovel SA, à Genève (FOSC du 3. 4. 1980, p. 1099).** Par suite de transfert de son siège à Fribourg, la société a été inscrite au registre de la Sarine (FOSC du 11. 3. 1981, p. 770). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

13 mars 1981  
**Crédit Lyonnais, Lyon, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 19. 2. 1981, p. 540).** Procuration collective à deux a été conférée à Alain Joly, de France, à Vétraz-Monthoux (F).

13 mars 1981  
**MAT Transport SA, succursale à Genève (FOSC du 17. 6. 1980, p. 2067),** entreprise ayant son siège à Bâle. Signature collective à deux a été conférée à Hanspeter Kochendoerfer, de Bâle, à Oberhasli, sous-directeur de la société. Procuration collective à deux a été conférée à Peter Fischer, de Wallisellen, à Opfikon. Franz Xaver Zraggen est maintenant domicilié à Lausen.

13 mars 1981  
**Ormer SA, à Genève, participations (FOSC du 28. 11. 1980, p. 3894).** Par suite de transfert de son siège à Fribourg, la société a été inscrite au registre de la Sarine (FOSC du 11. 3. 1981, p. 770). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

13 mars 1981  
**SRC Société de revision SA, succursale à Genève (FOSC du 9. 12. 1977, p. 3942),** entreprise ayant son siège à Berne. Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Jean-Luc Perron, nommé sous-directeur de la succursale; sa procuration est radiée.

13 mars 1981  
**Société Immobilière avenue des Vollandes No 4, à Genève, société anonyme (FOSC du 6. 5. 1974, p. 1234).** Nouvelle raison de commerce: Société Immobilière rue Dizerens No 7. Statuts modifiés le 25. 2. 1981.

13 mars 1981  
**Association pour l'arbitrage international en matière de commerce et d'industrie (ARICI), à Genève, place du Molard 7,** chez Hoogewerf, Usher and Co. Nouvelle association. Statuts du 16. 12. 1980. But: toutes recherches en vue d'améliorer les modalités de l'arbitrage international en matière de commerce et d'industrie et les conditions dans lesquelles sont rendus les arbitrages internationaux. Ressources: cotisations, honoraires, produit de la vente de publications, dons de legs. Comité: 7 membres au moins. Signature individuelle de Robert Jore, de France, à Neuilly-sur-Seine (F), président, ou de Pierre Greber, de et à Genève, vice-président, ou collective à deux de: Georges Ferréard, de Genève, à Chêne-Bougeries, et François Rouquet, de France, à Menton (F), tous membres du comité.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufruf - Sommations - Diffida

Es werden vermisst:

Eigentümerschuldbriefe von Fr. 16 000.-, eingetragen am 12. Oktober 1926, Beleg 1/2589 und von Fr. 12 000.-, eingetragen am 23. November 1935, Beleg 1/4252, mit Erhöhung vom 22. Januar 1962, Beleg 111/2644, haftend im 1. und 2. Rang auf Seedorf-Grundbuchblatt Nr. 687; Eigentümer: Erben des Alfred Bangertcr-Ruecht.

Der allfällige Besitzer dieser Schuldbriefe wird aufgefordert, diesen Titel binnen Jahresfrist nach der erstmaligen Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem Richteramt Aarberg vorzulegen, widrigenfalls die Schuldbriefe kraftlos erklärt werden. (600<sup>7</sup>)

3270 Aarberg, den 19. März 1981

Der Gerichtspräsident:  
 Kihm

Die Kraftloserklärung des Inhaberschuldbriefes über Fr. 3000.-, lautend auf Friedrich Knecht-Müller, gestorben 25. März 1979, wohnhaft gewesen in Basel, lastend mit Nachrichten im 2. Rang auf Liegenschaft Sektion VII Parzelle 1654, Oetlingerstrasse 25, in Basel, eingetragen im Grundbuch Basel-Stadt, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 20. Februar 1981 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert einem Jahr, d. h. bis 1. März 1982, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst derselbe nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (P 22/1981) (440<sup>7</sup>)

4051 Basel, den 20. Februar 1981

Zivilgericht Basel-Stadt  
 Prozesskanzlei

Es wird vermisst:

Eigentümerschuldbrief von Fr. 100 000.- vom 9. Oktober 1962, Beleg Serie IV/700, haftend im 4. Rang auf Biel-Grundbuch Nr. 8978, Baurecht bis 31. Dezember 2022 für Wohnhäuser und zugehörige Dependenzgebäude, mit freiem Verfügungsrecht für den nicht überbauten Teil der Liegenschaft, gegen jährliche Rente, auf Biel-Grundbuch Nr. 7605, Bauland an der Aegerterstrasse, Wohn- und Geschäftshaus Nr. 34, Wohnhäusern Nrn. 34A, 34B und 36.

Auskündungsfrist: ein Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (567<sup>7</sup>)

2500 Biel, den 17. März 1981

Der a.o. Gerichtspräsident IV:  
 Dick

Es werden folgende Wertpapiere vermisst:

Fr. 5 000.- 4½% Obligation Kanton Graubünden 1964-1979, Nr. 12589, mit Jahrescoupons per 30. September 1979.  
 Fr. 10 000.- 6¼% Obligation Kanton Graubünden 1974-1989, Nr. 2882/3, mit Jahrescoupons per 31. Januar 1980 und folgende.

Fr. 5 000.- 7½% Obligation Graubündener Kantonalbank 1974-1984, Nr. 6717, mit Jahrescoupons per 15. Mai 1979 und folgende.

Fr. 10 000.- 5% Kassenobligation Graubündener Kantonalbank, rückzahlbar am 29. Oktober 1983, Nr. 117758, mit Jahrescoupons per 29. Oktober 1979 und folgende.

Die unbekanntenen Inhaber der vorstehend aufgeführten Obligationen werden hiermit aufgefordert, dieselben innert sechs Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Amte vorzulegen, widrigenfalls die Titel als kraftlos erklärt werden. (577<sup>7</sup>)

7002 Chur, den 18. März 1981

Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur:  
 Dr. J. Sprecher

Der unbekanntene Inhaber des Sparheftes Nr. 2260 der Raiffeisenkasse Hofstetten, mit einem Kapitalsaldo per 1. Januar 1977 von Fr. 12 414.80, wird hiermit öffentlich aufgefordert, dieses innert 6 Monaten, von der ersten Publikation an gerechnet, dem Gerichtspräsidenten von Dorneck-Thierstein vorzulegen, widrigenfalls das Sparheft kraftlos erklärt wird. (591<sup>7</sup>)

4143 Dornach, den 19. März 1981

Der Amtsgerichtsschreiber-Stellvertreter  
 von Dorneck-Thierstein

Es wird als vermisst gemeldet:

Namenschuldbrief per Fr. 27 000.-, dat. 9. Dezember 1965, im 2. Rang, nach Kapitalvorgang von Fr. 98 000.-, haftend auf Parzelle Nr. 116 = E-Blatt 116 Grundbuch Landschlacht.

Schuldner und Pfand Eigentümer: Ferdinand Rüesch, 1939, in Landschlacht, zum Frohsinn.

Die allfälligen Besitzer werden aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist ab Publikation beim Bezirksgerichtspräsidentium Kreuzlingen vorzulegen, ansonst dieser als kraftlos erklärt wird. (598<sup>7</sup>)

8280 Kreuzlingen, den 20. März 1981

Bezirksgericht Kreuzlingen

Es werden vermisst:

Schuldbrief über Fr. 5000.-, ang. 15. 3. 1930, im 1. Rang, Schuldbrief über Fr. 5000.-, ang. 16. 3. 1930, im 2. Rang, Schuldbrief über Fr. 5000.-, ang. 17. 3. 1930, im 3. Rang, Schuldbrief über Fr. 2500.-, ang. 18. 3. 1930, im 4. Rang, Schuldbrief über Fr. 2500.-, ang. 19. 3. 1930, im 4. Rang,

alle haftend auf dem Grundstück Nr. 639/GB Littau, der Ehrenbolger-Kormann Rosina Marta, Hauptstrasse 31, 6015 Reussbühl.

Die Inhaber dieser Schuldbriefe werden hiermit aufgefordert, diese innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst werden sie kraftlos erklärt. (570<sup>7</sup>)

6010 Kriens, den 17. März 1981

Der Amtsgerichtspräsident III  
 von Luzern-Land

Der Instruktionsrichter des Bezirkes Westlich-Raron, Adv. Innozenz Lehner, in Brig, handelnd für das Ferienzentrum Lauchernalp AG, Wiler (Lötschental), stellt das Gesuch um Kraftloserklärung des Aktienzertifikates Nr. 1095, Aktien Nr. 19 901 - 20 000 der Luftseilbahn Wiler-Lötschental AG, lautend auf den Namen Ferienzentrum Lauchernalp, Wiler (Datum des Erwerbes: 1. September 1980).

Allfällige Inhaber dieser 100 Namenaktien zum Nennwert von Fr. 65.- werden aufgefordert, diese innert der Frist von 6 Monaten seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Gericht Leuk zu hinterlegen, ansonst der Richter diese Aktien kraftlos erklären wird (Art. 981 ff. OR). (568<sup>7</sup>)

3953 Leuk, den 17. März 1981

Der Instruktionsrichter:  
 Dr. A. Zenhäusern

Der Instruktionsrichter des Bezirkes Westlich-Raron, Adv. Innozenz Lehner, in Brig, handelnd für die Firma Künzi Otto AG, Laupenstrasse 4, Bern, stellt das Gesuch um Kraftloserklärung des Aktienzertifikates Nr. 066, Aktien Nr. 0871 - 0880 der Luftseilbahn Wiler-Lötschental AG, lautend auf den Namen Firma Künzi Otto AG, Laupenstrasse 4, Bern (Datum des Erwerbes: 22. April 1975).

Allfällige Inhaber dieser 10 Namenaktien zum Nennwert von Fr. 65.- werden aufgefordert, diese innert der Frist von 6 Monaten seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Gericht Leuk zu hinterlegen, ansonst der Richter diese Aktien kraftlos erklären wird (Art. 981 ff. OR). (569<sup>7</sup>)

3953 Leuk, den 17. März 1981

Der Instruktionsrichter:  
 Dr. A. Zenhäusern

Es wird folgender Schuldbrief vermisst:

Inhaberschuldbrief für Fr. 14 000.-, ausgestellt am 22. März 1960 (Hombrechtikon, Pfandbuch Bd. 1, Hauptbeleg 1960 Nr. 55, Tagebuch 1960 Nr. 48, Pfandtitelverzeichnis 1960 Nr. 40), lautend auf Ernst Ammann, geb. 1932 von Lipperswil TG und Sotterswil TG, wohnhaft im Chramen, 8634 Hombrechtikon, als Schuldner und Pfand Eigentümer lastend an zweiter Pfandstelle auf folgendem in der Gemeinde Hombrechtikon gelegenen Grundstück: Grundregisterblatt 130, Kat. Nr. 2953, Plan 27, 4 a 29 m<sup>2</sup> Gebäudefläche, Hofraum und Garten im Chramen.

Jedermann, der über diese Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, sich innert Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an auf der Bezirksgerichtskanzlei Meilen zu melden und den Schuldbrief vorzulegen. Wird die Urkunde innert Frist nicht vorgelegt, wird der Titel kraftlos erklärt. (604<sup>7</sup>)

8706 Meilen, den 17. März 1981

Bezirksgericht Meilen  
 Die a.o. Gerichtsekretärin: lic. iur. O. Zaruba

Vermisst werden:

Schuldbrief von Fr. 4000.- vom 11. März 1921, Beleg 1/1964, lastend auf der Parzelle Worb-Grundbuchblatt Nr. 1058, des Arthur Lehmann-Iseli, vorgeannt, im 3. Rang, ohne Rangkonkurrenz, im Nachgang zu Fr. 110 000.-

Schuldbrief von Fr. 4000.- vom 11. März 1921, Beleg 1/1964, lastend auf der Parzelle Worb-Grundbuchblatt Nr. 1058, des Arthur Lehmann-Iseli, vorgeannt, im 4. Rang, ohne Rangkonkurrenz, im Nachgang zu Fr. 114 000.-

Allfällige Inhaber dieser Schuldbriefe werden hiermit aufgefordert, die Titel innert Jahresfrist dem Richteramt von Konolfingen in Schlosswil vorzulegen, ansonst sie kraftlos erklärt werden. (576<sup>7</sup>)

3082 Schlosswil, den 16. März 1981

Der Gerichtspräsident II I.V.:  
 H. R. Zurbrugg

## Vermisst werden:

2 auf den Inhaber lautende Kassascheine, Nrn. 202001/2 zu Fr. 5000.-, 4½%, Laufzeit 4 Jahre bis 1. Juli 1984 mit Coupons per 1. Juli 1981 und folgende; Schuldnerin: Ersparniskasse von Konolfingen in 3506 Grosshöchstetten.

Allfällige Inhaber diescr Kassascheine werden hiermit aufgefordert, die Titel innert Jahresfrist dem Richteramt von Konolfingen in Schlosswil vorzulegen, ansonst sie kraftlos erklärt werden. (575\*)

3082 Schlosswil, den 17. März 1981

Der Gerichtspräsident II i.V.:  
H. R. Zurbrugg

Als vermisst werden gemeldet und nach Art. 981 ff. OR und Art. 870/71 ZGB öffentlich ausgeschrieben:

Kassaobligationen der Raiffeisenkasse Herdern, derzeitiger Inhaber: Karl Salzmann, Herdern, gestorben am 4. Februar 1979, bzw. dessen Erben:

Nr.	Betrag	Zins	Laufzeit	Coupons
763	Fr. 3000.-	7 %	12. 8. 74-12. 8. 79	21. 8.
764	Fr. 3000.-	7 %	18. 9. 74-18. 9. 79	18. 9.
803	Fr. 3000.-	7½%	1. 1. 75-31. 12. 79	31. 12.
841	Fr. 4000.-	6¼%	6. 8. 75-6. 8. 80	31. 12./6. 8.
870	Fr. 5000.-	6 %	29. 12. 75-31. 12. 80	31. 12.
871	Fr. 5000.-	6 %	29. 12. 75-31. 12. 80	31. 12.
872	Fr. 5000.-	6 %	29. 12. 75-31. 12. 80	31. 12.
878	Fr. 3000.-	6 %	29. 12. 75-31. 12. 80	31. 12.
900	Fr. 3000.-	5 %	15. 9. 76-15. 9. 81	31. 12./15. 9.
905	Fr. 4000.-	4¼%	1. 1. 77-31. 12. 81	31. 12.
944	Fr. 4000.-	4 %	1. 1. 78-31. 12. 82	31. 12.
993	Fr. 5000.-	3 %	31. 12. 78-31. 12. 83	31. 12.

Sollten die Titel nicht innert sechs Monaten beim unterzeichneten Gerichtspräsidentium vorgelegt werden, so werden sie für kraftlos erklärt. (589\*)

8266 Steckborn, den 24. März 1981

Gerichtspräsidentium Steckborn

Als vermisst wird gemeldet und nach Art. 981 ff. OR und Art. 870/71 ZGB öffentlich ausgeschrieben:

Namensparheft Nr. 11 298-06, lautend auf Josefine Lanz, Adlerstrasse, 8555 Müllheim, der Thurg. Kantonalbank Agentur Müllheim, mit einem Guthaben von Fr. 10 534.65 per 18. September 1980.

Der allfällige Besitzer dieses Titels wird aufgefordert, denselben innert sechs Monaten dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung verlangt werden kann. (590\*)

8266 Steckborn, den 24. März 1981

Gerichtspräsidentium Steckborn

## Zwei Schuldbriefe von

Fr. 17 000.-, vom 13. September 1947, Beleg III/3799, zugunsten Elise von Selve-Stiftung;

Fr. 3500.-, vom 10. Januar 1948, Beleg III/4108, zugunsten Eigentümer (Müller Hans sel.).

haftend auf Sigriswil-Grundstück Nr. 2503, werden vermisst.

Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, diese Titel innert Jahresfrist vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Schuldbriefe kraftlos erklärt werden. (539\*)

3601 Thun, den 12. März 1981

Der Gerichtspräsident I:  
Hollenweger

Der Schuldbrief von Fr. 10 000.-, vom 10. März 1952, Beleg II/8580, zugunsten der Erbengemeinschaft Karl Wenger, lastend auf Hiltfingen-Grundstück Nr. 655, wird vermisst.

Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (540\*)

3601 Thun, den 12. März 1981

Der Gerichtspräsident I:  
Hollenweger

Vermisst wird das Namensparheft Nr. 00-017.207-03 der Zuger Kantonalbank mit einem Saldo von Fr. 7883.65. Der Besitzer dieses Sparheftes wird aufgefordert, es bis Ende September 1981 dem Kantonsgerichtspräsidentium Zug vorzulegen, ansonst das Namensparheft kraftlos erklärt wird. (566\*)

6301 Zug, den 16. März 1981

Kantonsgerichtspräsidentium Zug:  
Dr. V. Schaller

Le président du Tribunal II du district de La Chaux-de-Fonds somme le ou les détenteurs inconnus du titre suivant:

Bon de caisse de fr. 8000.-, 5%, Banque Cantonale Neuchâteloise, no 111 434, échu le 20 mars 1983, d'avoir à le produire dans le délai de six mois dès la première publication au greffe du Tribunal du district de La Chaux-de-Fonds, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (601\*)

2300 La Chaux-de-Fonds, le 20 mars 1981

Le président du Tribunal II:  
Claude Bourquin

## Deuxième avis

Par ordonnance du lundi 23 février 1981, le président du Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu des cinq actions au porteur de fr. 1000.- chacune numérotées de 31 à 35 de la S.I. Barbolet-Les-Chênes S.A., ayant son siège à Genève, de les produire et de les déposer au greffe du Tribunal de première instance, à Genève, dans le délai de six mois à compter de la première insertion du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

En outre, il est fait défense au débiteur du titre d'en acquitter leur montant, sous menace de devoir payer deux fois. (424\*)

1200 Genève, le 23 février 1981

Tribunal de première instance:  
Joseph Starobinski, président

## Deuxième avis

Par ordonnance du lundi 23 février 1981, le président du Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu du certificat no 15 de trente-quatre actions nominatives numérotées de 863 à 896 de fr. 100.- chacune, munies de leurs coupons, de la S.I. Malagnou-Soleil, ayant son siège à Genève, de le produire et de le déposer au greffe du Tribunal de première instance à Genève, dans le délai de six mois à compter de la première insertion des présentes publications, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

En outre, il est fait défense au débiteur du titre d'en acquitter le montant sous menace de devoir payer deux fois. (431\*)

1200 Genève, le 23 février 1981

Tribunal de première instance:  
Joseph Starobinski, président

## Deuxième avis

Par ordonnance du mardi 24 février 1981, le président du Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu du certificat de 34 actions nominatives numérotées de 1007 à 1040 de fr. 100.- chacune entièrement libérées de la S.I. Mon Repos 121-123 de le produire et de le déposer au greffe du Tribunal de première instance, à Genève, dans le délai de six mois à compter de la première insertion des présentes publications, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (441\*)

1200 Genève, le 24 février 1981

Tribunal de première instance:  
Joseph Starobinski, président

## Premier avis

Par décision du mardi 24 mars 1981, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire au porteur, au capital de fr. 230 000.- porté à fr. 280 000.- inscrite au registre foncier sous Pjb 3705 le 14 septembre 1977 grevant en 1er rang, lettre A, la parcelle no 10230 de la commune de Colley-Bossy, d'avoir à la produire et la déposer au greffe du Tribunal de première instance à Genève, dans le délai d'une année dès la première insertion des présentes publications, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (605\*)

1211 Genève, le 24 mars 1981

Tribunal de première instance:  
P. Guillot, greffier

Le juge-instructeur II du district de Sion M. André Franzé, à la requête de la Banque Cantonale du Valais à Sion;

somme le ou les détenteurs inconnus du titre suivant de le produire au greffe du Tribunal de Sion, dans un délai de six mois dès la première publication, à peine d'en voir prononcer l'annulation:

1 livret d'épargne sau porteurs de la Banque Cantonale du Valais no 208.562.3, présentant un solde de fr. 6657.20. (603\*)

1951 Sion, le 23 mars 1981

Le juge-instructeur II:  
A. Franzé

Il pretore di Locarno-Città diffida lo sconosciuto detentore del libretto di risparmio al portatore di fr. 2082.50, n. 3.202.762, emesso il 21 aprile 1978, dalla Banca dello Stato, succ. di Locarno, a produrlo alla scrivente pretura entro il 30 settembre 1981, sotto comminatoria dell'ammortamento. (541\*)

6600 Locarno, l'11 marzo 1981

Il pretore:  
avv. E. Borioli

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 4 febbraio 1981,

in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 981 ss CO, 2 LAC,

diffida

lo sconosciuto detentore della cartella ipotecaria al portatore di fr. 18 000.-, gravante in 5° rango la particella n. 169 di Barbengo, iscritta a registro il 27 giugno 1963 doc. 5698, titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente grida, sotto comminatoria di ammortamento. (542\*)

6900 Lugano, il 6 marzo 1981

Il pretore:  
avv. Sandro Patuzzo

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 20 febbraio 1981,

in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 981 ss CO, 2 LAC,

diffida

lo sconosciuto detentore della cartella ipotecaria al portatore di fr. 500.- iscritta il 14 gennaio 1905, documento 21, a carico delle particelle 209, 210, 211 (ora MC 647) del comune di Morcote, titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente grida, sotto comminatoria di ammortamento. (543\*)

6900 Lugano, il 6 marzo 1981

Il pretore:  
avv. Sandro Patuzzo

## Kraftloserklärungen

## Annulations - Annullamenti

Die nachstehend genannten und als vermisst aufgerufenen Wertpapiere sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgezeigt worden und werden hiermit gemäss Art. 870 ZGB kraftlos erklärt:

4 Kassenobligationen zu Fr. 5000.-, Nr. 1575, 1576, 1577 und 1578, 8½% der ARA-Sensetal Laupen 1975/80, Valoren-Nr. 99.135, mit Zinscoupon je per 11. Februar 1978/1979/1980. (606)

3177-Laupen, den 23. März 1981

Der Gerichtspräsident:  
Gugger

Der erstmals in Nr. 65 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 18. März 1980 als vermisst aufgerufene Schuldbrief von Fr. 10 000.- vom 14. November 1945, Beleg II/8540, lastend im 2. Rang auf Jens-Gbbl. Nrn. 141, 142, 143, 144, 145, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 156, 157, 158, 162, 425 und 1035, des Emil Biedermann, Landwirt, in Jens, ist dem Richter innert nützlicher Frist nicht vorgezeigt worden. (608)

Er wird hiermit als kraftlos erklärt.

2560 Nidau, den 19. März 1981

Der Gerichtspräsident II:  
Stahli

Die Inhaber-Kassa-Obligation Nr. 1979 der Raiffeisenbank Erlinsbach, Kapitalbetrag Fr. 9000.-, Zinssatz 7.5% p.a., Laufzeit 1974-1979, ohne Zinscoupons, fällig am 15. Oktober 1979, ist kraftlos erklärt. (593)

4600 Olten, den 18. März 1981

Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen

Das Sparheft Nr. 38765 der Raiffeisenbank Niedergösgen lautend auf Bärswyl-Mathys Verena, ist kraftlos erklärt. (594)

4600 Olten, den 18. März 1981

Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen

Durch Entscheid des Gerichtspräsidenten von Trachselwald vom 18. März 1981 wird folgender Schuldbrief kraftlos erklärt:

Schuldbrief vom 3. April 1957, Beleg II/7095, für einen Betrag von Fr. 25 000.-, zugunsten der Erbengemeinschaft des Herrn Peter Iseli selig, gew. Landwirt, Pfaffenboden, Grünenmatt, lastend auf den Grundstücken Lützelhüh-Grundbuch Nrn. 494, 495, 496, 497, 499, 500, 974, 1481 und Trachselwald-Grundbuch Nrn. 296, 298, 654, im 1. Rang. (607)

3456 Trachselwald, den 18. März 1981

Der Gerichtspräsident:  
H. R. Schenk

Le président du Tribunal civil du district de Boudry somme par ordonnance de ce jour le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire au porteur de fr. 20 000.-, inscrite au bureau du registre foncier de Boudry, le 1er juillet 1969, sous no 149, grevant collectivement en premier rang les parcelles 616 et 687 du cadastre de Vaumarcus, sa propriété, de produire le titre précité au greffe du Tribunal de Boudry dans un délai de 6 mois dès la première publication, sous peine d'annulation. (578\*)

2017 Boudry, le 17 mars 1981

Le président du Tribunal:  
François Buschini

Der Inhaberschuldbrief vom 19. November 1974 über Fr. 55 000.-, haftend im 5. Rang mit schiebendem Nachrückungsrecht auf Grundbuch Aarburg Nr. 900, Kat.-Plan 62, Parzelle 1196, lautend auf die Firma Woodtli & Co., mit Sitz in Aarburg, als Schuldnerin, wird als nichtig und kraftlos erklärt. (602)

4800 Zofingen, den 20. März 1981

Bezirksgericht Zofingen

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Savener AG, in Basel

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

#### Zweite Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 17. März 1981 die Herabsetzung des Grundkapitals von bisher Fr. 500 000.- auf neu Fr. 50 000.- beschlossen durch Abschreibung des Nennwertes jeder Aktie von Fr. 1000.- auf Fr. 100.-. Den Gläubigern wird hiemit bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. Die Anmeldung hat zu erfolgen an die Allgemeine Treuhand AG, Postfach 2149, 4002 Basel. (A382\*)

4002 Basel, den 18. März 1981

Savener AG

### Ecology Patent AG, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Dritte Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. Januar 1981 die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Die Gläubiger werden hiemit aufgefordert, Forderungen innert Monatsfrist beim Liquidator der Gesellschaft, Dr. Hans J. Rohrer, Gerechtigkeitsgasse 23, 8002 Zürich, anzumelden. (A355\*)

8002 Zürich, den 12. März 1981

Der Liquidator

### Servina AG in Liq., Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. Januar 1981 hat die Auflösung und Liquidation beschlossen. Die Gläubiger werden hiemit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung an den Verwaltungsrat, Dr. Roland Huber, Rechtsanwalt, Rennweg 25, 8001 Zürich, anzumelden. (A354\*)

8001 Zürich, den 13. März 1981

Servina AG in Liq.

### Sodona AG, 8053 Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Dritte Veröffentlichung

Zufolge der am 13. Februar 1981 beschlossenen Auflösung obgenannter Gesellschaft erlässt die Liquidatorin den in Art. 742 Abs. 2 OR vorgesehenen Schuldenruf.

Demzufolge sind allfällige Gläubigeransprüche binnen einem Monat am Domizil der Gesellschaft, Wehrenbachhalde 45, 8053 Zürich, anzumelden. (A356\*)

8053 Zürich, den 15. März 1981

Die Liquidatorin:  
Barbara Truog-Reis

### Société Immobilière Rue de Carouge 77 en liquidation, Carouge

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 25 février 1981, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, en mains du liquidateur M. Jacques Uldry, rue Baylon 17-19, 1227 Carouge. (A379\*)

1227 Carouge, le 16 mars 1981

Le liquidateur:  
Jacques Uldry

### Société d'Etudes et de Réalisations industrielles et techniques Protecnic SA en liquidation, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 16 mars 1981 a décidé la dissolution de la société et sa liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 15 mai 1981, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains de la liquidatrice, Fiduconsult SA, boulevard de Pérolles 55, 1700 Fribourg. (A373\*)

1700 Fribourg, le 16 mars 1981

La liquidatrice

### Akiva SA en liquidation, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 16 mars 1981 a décidé sa dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, entre les mains du liquidateur, Me Pierre Sciclounoff, avocat, quai des Bergues 23, à Genève. (A393\*)

1700 Fribourg, le 23 mars 1981

Le liquidateur

### Consultants Organisation S.A. en liquidation Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 16 mars 1981 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en main des liquidateurs: Omnifiduciaire S.A., rue de la Croix-d'Or 19, 1211 Genève 3. (A380\*)

1211 Genève, le 17 mars 1981

Les liquidateurs:  
Omnifiduciaire S.A.

### Lockheed Systems SA, à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 18 mars 1981, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à Me Donald Etienne, avocat à Genève, rue Bellot 6. (A385\*)

1206 Genève, le 18 mars 1981

Le liquidateur:  
Donald Etienne

### Applications Thermiques S.A., à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 10 septembre 1979, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation à Genève, route de Frontenex 62, chez Fiduciaire Fischer S.A. (A383\*)

1211 Genève, le 19 mars 1981

Le liquidateur

### Société Immobilière Coulouvrenière-Stand, lettre A à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 19 mars 1981 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances, en mains des liquidateurs, MM. Marc Deferne et Roland Beaud, p.a. Ferrier, Lullin & Cie S.A., rue du Stand 46, 1204 Genève, jusqu'au 31 mai 1981, sous peine de forclusion. (A391\*)

1204 Genève, le 19 mars 1981

Les liquidateurs

### S.I. La Résidence du Bochet A en liquidation, S.I. La Résidence du Bochet B en liquidation, S.I. La Résidence du Bochet C en liquidation, Gland

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire tenue le 16 février 1981, chacune des sociétés a décidé sa dissolution et sa liquidation.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de chacune d'elles sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans un délai d'un mois qui suivra la troisième publication du présent avis, en main du liquidateur, M. Louis Ody, rue de Contamines 3, 1206 Genève. (A362\*)

1206 Genève, le 19 mars 1981

Le liquidateur:  
Louis Ody

### Itrali S.A., à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 18 mars 1981 la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation à Genève, rue du Rhône 43, c/o Fiduciaire S.A. (A377\*)

1200 Genève, le 24 mars 1981

Le liquidateur

### Ed. Wenger SA Manufacture de Boîtes de Montres et Bijouterie, Genève

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'art. 733 CO

#### Première publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 19 mars 1981, la société a décidé de réduire son capital social de fr. 900 000.- à fr. 50 000.- par l'annulation et le remboursement de 850 actions de fr. 1000.- nominatives, nos 51 à 900.

Il ressort du rapport de révision que la réduction du capital social telle qu'elle est réalisée est conforme aux exigences de l'art. 732 ss CO et que les dettes sociales, après réduction sont entièrement couvertes par l'actif réduit.

Les créanciers sont avisés qu'ils peuvent produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis pendant les deux mois qui suivront la troisième publication de cet avis, auprès de M. Werner Hugli, boulevard St-Georges 72, à Genève, 1211 Genève 11. (A389\*)

1211 Genève, le 26 mars 1981

Le conseil d'administration

**Ryder Golf Co. SA, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

Par décision du 24 décembre 1980, la société Ryder Golf Co. SA, dont le siège est à Genève, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances avant le 30 avril 1981 en mains du liquidateur, M. Jean Moro, rue du Rhône 100, à Genève. (A388<sup>1</sup>)

1200 Genève, le 26 mars 1981

Le liquidateur

**Logement Idéal S.A. en liquidation, à Lausanne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

Selon décision de son assemblée générale extraordinaire du 9 mars 1981 et conformément à l'art. 3 de ses statuts, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis auprès de Logement idéal, Société Coopérative, à Lausanne, rue Centrale 5. (A395<sup>1</sup>)

1003 Lausanne, le 20 mars 1981

Les liquidateurs

**Valdorona Sierre S.A. en liquidation, Sierre**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 5 février 1981, la société Valdorona S.A. a prononcé sa dissolution et sa liquidation. Les créanciers éventuels peuvent consigner leurs créances jusqu'au 31 décembre 1981 auprès de la liquidatrice à l'adresse suivante: Mme Jeanine Bertona, c/o Me Jean-Pierre Pitteloud, avenue Max Huber 10, à Sierre. (A358<sup>1</sup>)

3960 Sierre, le 13 mars 1981

La liquidatrice

**Montre de Sport Genève S.A., en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 28 novembre 1980 a décidé la dissolution de la société et sa liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances, accompagnées des pièces justificatives en mains du liquidateur M. René Marchand, p.a. BFG Baumgartner Frères S.A., Arnold-Baumgartner-Strasse 9, 2540 Grenchen, dans le délai de trente jours après la troisième publication de cet avis. (A386<sup>1</sup>)

2540 Grenchen, le 19 mars 1981

Le liquidateur

**Tecniroute S.A., Morrens**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 20 février 1981, la société Tecniroute S.A. a prononcé sa dissolution et sa liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet appel auprès du liquidateur, M. Raymond L. Gauderon, Fiduciaire Audinter S.A., avenue de la Gare 10, 1003 Lausanne. (A394<sup>1</sup>)

1003 Lausanne, le 23 Mars 1981

Le liquidateur

**Unichips AG in liquidazione, in Ginevra**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

**Terza pubblicazione**

Con risoluzione assembleare del 27 febbraio 1981, la società ha deciso il proprio scioglimento. I creditori sono invitati a notificare per iscritto i loro crediti al liquidatore signor avv. dott. Renato Guidicelli, via Francesco Soave 9, 6901 Lugano. (A360<sup>1</sup>)

6901 Lugano, il 13 marzo 1981

Il liquidatore

**Blanchette S.A. en liquidation, Lausanne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 10 mars 1981 a décidé la dissolution et la liquidation de la société.

Les créanciers de cette dernière sont sommés de faire connaître, par écrit, leurs réclamations dans le délai d'un an dès la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur: Claudys Truan, à Lausanne, Galeries Benjamin-Constant 1. (A381<sup>1</sup>)

1000 Lausanne, le 16 mars 1981

Le liquidateur

**Immobilière Saverma S.A., Martigny**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

Conformément à l'art. 742, al. 2 CO, les créanciers de la société anonyme «Immobilière Saverma S.A.», de siège social à Martigny, sont informés que cette société a été dissoute par décision de l'assemblée générale extraordinaire du 26 juin 1980 et est entrée en liquidation.

Les créanciers sont sommés par la présente de faire connaître leurs prétentions dans le mois qui suit la troisième publication de cet avis auprès des liquidateurs, à l'adresse suivante: Immobilière Saverma S.A. en liquidation, route du Simplon, 1920 Martigny. (A357<sup>1</sup>)

1920 Martigny, le 12 mars 1981

Immobilier Saverma S.A.  
en liquidation  
Les liquidateurs**Uni-Net S.A. in liquidazione, in Lugano**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

**Seconda pubblicazione**

Con decisione assembleare del 3 febbraio 1981 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società sono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO entro un mese dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società, c/o Fidinam S.A., via Pioda 14, Lugano. (A378<sup>1</sup>)

6900 Lugano, il 24 marzo 1981

Il liquidatore:  
Michel Niquille**Bibliophiles du Mont-Blanc S.A., en liquidation, Lausanne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 16 mars 1981 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, entre les mains du liquidateur Gestofid S.A., Passage Perdonnet 1, à Lausanne. (A372<sup>1</sup>)

1000 Lausanne, le 17 mars 1981

Le liquidateur:  
Gestofid S.A.**Equity Holding Ltd., en liquidation, St-Blaise**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 4 février 1981 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, entre les mains du liquidateur M. Pierre Seligman, rue de la Châtellenie 4, St-Blaise. (A363<sup>1</sup>)

2072 St-Blaise, le 16 mars 1981

Le liquidateur:  
Pierre Seligman**Grifa per dichiarazione di scomparsa**

La pretura di Lugano-Distretto in relazione agli art. 35 ss CCS, 2 e 28 LAC diffida tutti coloro che potessero dare notizie del signor Merenda Valentino Giovanni,

figlio di Andrea e di Palmira nata Gambarasi, atinente di Cadro, nato a Cadro il 22 novembre 1891, partito per la California in giovane età senza più dare da allora alcuna notizia a volerle notificare a questa pretura entro un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida. (A361<sup>1</sup>)

6900 Lugano, il 3 marzo 1981

Il pretore:  
avv. Sandro Patuzzo**Boracier S.A. à Lausanne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 5 février 1981 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 30 avril 1981, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains du liquidateur, M. Alfred Baechli, expert-comptable, Grand-Chêne 5, 1003 Lausanne. (A384<sup>1</sup>)

1003 Lausanne, le 19 mars 1981

Le liquidateur

**Almara Sierre S.A. en liquidation, Sierre**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 5 février 1981, la société Almara S.A. a prononcé sa dissolution et sa liquidation. Les créanciers éventuels peuvent consigner leurs créances jusqu'au 31 décembre 1981 auprès de la liquidatrice à l'adresse suivante: Mme Josiane Cartini, c/o Me Jean-Pierre Pitteloud, avenue Max Huber 10, Sierre. (A359<sup>1</sup>)

3960 Sierre, le 13 mars 1981

La liquidatrice

**Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV**

Flachdach-Bau AG Luzern in Liq., in Luzern

Wenn uns nicht innert 30 Tagen ein Interesse an der Aufrechterhaltung an der Eintragung obgenannter Gesellschaft geltend gemacht wird, wird diese im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht. (A392)

6002 Luzern, den 19. März 1981

Handelsregisteramt  
des Kantons Luzern**Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV**

Empirop GmbH, in Zug

Wenn bei uns nicht innert 30 Tagen ein Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung obgenannter Gesellschaft geltend gemacht wird, wird diese Firma im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht. (A387)

6300 Zug, den 25. März 1981

Handelsregister Zug:  
A. Rosenberg

### CIAL, Crédit Industriel d'Alsace et de Lorraine, Strasbourg

Bilanz per 31. Dezember 1980

(vor Genehmigung der Anträge des Verwaltungsrates durch die Generalversammlung)

Aktiven	FF	Passiven	FF
Liquide Mittel	762 973 494.31	Banken	2 138 523 890.22
Banken	3 271 476 698.31	Kundengelder	10 360 172 043.48
Kundengelder	9 087 821 066.59	Kassenobligationen	1 360 388 044.54
Wertschriften	1 461 088 926.20	Obligationen-Anleihen	52 800 000.—
Beteiligungen	114 522 905.73	Sonstige Passiven	858 749 590.92
Sacheinlagen	205 417 491.94	Reserven	141 359 672.58
Sonstige Aktiven	194 216 207.88	Aktienkapital	139 499 730.—
	15 097 516 790.96	Reingewinn	46 023 819.22
			15 097 516 790.96

### CIAL, Crédit Industriel d'Alsace et de Lorraine, Strasbourg

Niederlassungen Basel, Lausanne und Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1980

Aktiven	Fr.	Fr.	Passiven	Fr.	Fr.
1.1 Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		21 201 285.09	2.1 Bankenkreditoren auf Sicht		9 723 692.17
1.2 Bankdebitoren auf Sicht		14 336 756.37	2.1.1 - Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	592 874.44	
1.2.1 - Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	326 296.20		2.2 Bankenkreditoren auf Zeit		79 430 293.25
1.3 Bankdebitoren auf Zeit		118 506 143.23	2.2.1 - Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	2 255 000.—	
1.3.1 - Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	2 600 000.—		2.2.2 - Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	37 099 493.25	
1.3.2 - Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	81 949 836.75		2.3 Kreditoren auf Sicht		51 703 660.16
1.4 Wechsel und Geldmarktpapiere		5 549 059.82	2.3.1 - Anteil der Tochtergesellschaften	1 678 700.39	
1.5 Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		13 906 756.49	2.4 Kreditoren auf Zeit		107 774 472.11
1.5.1 - Anteil Tochtergesellschaften	77 513.—		2.4.1 - Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	74 055 472.11	
1.6 Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		21 218 714.14	2.5 Depositionen- und Einlagehefte		24 903 983.25
1.6.1 - davon mit hypothekarischer Deckung	4 516 306.56		2.6 Kassenobligationen und Kassenscheine		16 840 000.—
1.7 Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		40 719 115.36	2.7 Sonstige Passiven		17 245 471.79
1.8 Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		45 502 084.61	2.8 Dotationskapital		18 600 000.—
1.8.1 - davon mit hypothekarischer Deckung	26 017 955.15		2.9 Gesetzliche Reserven		3 482 000.—
1.9 Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		855 791.—	2.10 Andere Reserven		9 300 000.—
1.10 Hypothekendarlehen		20 643 171.10	2.11 Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung		2 513 661.27
1.11 Wertschriften		22 095 819.36			
1.12 Dauernde Beteiligungen		290 137.—			
1.12.1 - Anteil Tochtergesellschaften	200 000.—				
1.13 Bankgebäude		13 038 148.25			
1.13.1 - Anteil Tochtergesellschaften	13 038 148.25				
1.14 Sonstige Aktiven		3 654 252.18			
1.14.1 Anteil Zweigniederlassungen	41 488.32				
Bilanzsumme		341 517 234.—	Bilanzsumme		341 517 234.—
Zusammenfassung Hauptbank, andere Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften (betrifft nur Positionen 1.2, 1.3, 1.5, 1.12, 1.13, 1.14)		16 283 445.77	Zusammenfassung Hauptbank, andere Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften (betrifft nur Positionen 2.1, 2.2 und 2.3)		4 526 574.83
Total Aktiven		16 283 445.77	Total Passiven		4 526 574.83
<b>Gruppenweise Zusammenstellung der Wertschriften</b>		Fr.	<b>Eventualverpflichtungen und schwebende Geschäfte</b>		Fr.
Schweizerische Obligationen:			Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven		13 942 005.32
Kantone und Gemeinden		340 000.—	- Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften	903 408.—	
Banken		10 066 888.—	Indossamentsverpflichtungen aus Rediskontierungen		7 342 840.70
Industrielle Unternehmen		616 394.60	Forderungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen		9 085 450.50
Andere		39 000.—	Verpflichtungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen		9 084 643.20
		11 062 282.60			
Inländische Pfandbriefe		100 800.—			
Ausländische Obligationen:					
Öffentlich-rechtliche Körperschaften		3 495 730.80			
Andere		7 116 614.75			
		10 612 345.55			
Ausländische Aktien und andere Beteiligungspapiere:					
Industrielle Unternehmen		320 391.21			
Total Wertschriften		22 095 819.36			
<b>Gruppenweise Zusammenstellung der dauernden Beteiligungen per 31. 12. 1980</b>		Fr.			
Finanzgesellschaften		200 000.—			
- Anteil Tochtergesellschaften	200 000.—				
Andere		90 137.—			
		290 137.—			
		Fr.			
Auslandaktiven		154 572 507.86			
- davon Bankdebitoren:					
mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	73 328 447.84				
mit Laufzeit über 90 Tagen	31 056 306.48				
<b>Aufwand</b>		Fr.	<b>Gewinn- und Verlustrechnung 1980</b>		Fr.
Passivzinsen		11 176 537.20	Aktivzinsen		14 026 604.10
Kommissionsaufwand		122 782.33	Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere		422 188.76
Bankbehörden und Personal		5 346 669.10	Kommissionsertrag		4 786 410.14
Beiträge an Personal-Wohlfahrtsvereinigungen		545 992.80	Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen		2 260 395.83
Geschäfts- und Bürokosten		2 231 415.44	Wertschriftenertrag		1 464 098.90
Steuern		845 988.20	Ertrag der dauernden Beteiligungen		4 550.—
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen		947 251.78	Verschiedenes		766 050.39
Reingewinn		2 513 661.27			
		23 730 298.12			23 730 298.12
			<b>Gewinnverwendung</b>		
				Fr.	
Reingewinn des Geschäftsjahres 1980				2 513 661.27	
Zur Verfügung unserer Generaldirektion				2 205 661.27	
Zuwendung an die gesetzlichen Reserven				258 000.—	
Zuwendung an die Personalstiftung				50 000.—	
				2 513 661.27	

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

## Structure du commerce extérieur de la Suisse en février 1981

Dans un communiqué, la Direction générale des douanes a publié les résultats globaux du commerce extérieur suisse de février 1981 et des deux premiers mois de l'année courante, comparés à ceux des périodes correspondantes de 1980.

Périodes	Importation		Exportation		Solde	Val. des exportat. en % de la val. des importat.
	en 1000 tonnes	en millions de fr.	en 1000 tonnes	en millions de fr.		
février 1980	2 657.5	4 972.7	438.2	4 037.7	- 935.0	81.2
janvier 1981	2 221.6	4 182.7	344.0	3 794.9	- 387.8	90.7
février 1981	2 439.3	4 970.8	404.3	4 187.2	- 783.6	84.2
janv.-févr. 1980	5 238.0	9 302.8	825.2	7 597.6	- 1 705.2	81.7
janv.-févr. 1981	4 660.9	9 153.5	748.3	7 982.2	- 1 171.3	87.2

## Importation (cf. tableau I)

Les importations de produits énergétiques (475,8 millions de francs au total) ont reculé de 4,8% nominalement et de 18,2% en termes réels, par rapport à février 1980, pourtant les prix en ont subi une hausse de 16,4% selon l'indice des valeurs moyennes. Compte tenu d'une baisse de 4,1% du niveau des prix, les arrivages de matières premières et de demi-produits (1901,3 millions), qui restaient aussi inférieurs au montant obtenu un an auparavant, ont diminué de 10,7% nominalement et de 6,9% en termes réels. Une majoration nominale de 2,2% et un renchérissement de 3,7% ont cependant suivi l'élimination des métaux précieux et des pierres gemmes, et le tassement réel s'est réduit à 1,5%. Nominalement, les acquisitions de biens d'équipement (888,8 millions) se sont accrues de 6,7%, mais restreintes de 3,5% en termes réels, et la valeur moyenne s'en est amplifiée de 10,5%. L'augmentation nominale de 12,9% des biens de consommation (1704,9 millions de francs) a aussi dépendu de la hausse des prix (+14,7%), puisqu'ils régresaient de 1,6% en termes réels.

En chiffres absolus, la plus-value des entrées s'est surtout inscrite au compte des machines non électriques (+68,8 millions de francs), de la bijouterie et des ouvrages en métaux précieux (+47,0 millions), des machines et des appareils électriques (+34,0 millions), des voitures de tourisme (+31,4 millions), des denrées alimentaires (+29,6 millions), des ouvrages en métaux (+27,1 millions), de l'habillement et de la lingerie (+25,3 millions) et des produits pharmaceutiques (+24,5 millions). Les achats de métaux précieux et de pierres gemmes (-262,4 millions), d'aéronefs (-47,7 millions) ainsi que d'huiles brutes et de distillats de pétrole (-33,8 millions de francs) ont au contraire rétrogradé.

## Exportation (cf. tableau II)

En raison de la hausse de 15,4% des valeurs moyennes, les exportations de biens de consommation (1197,0 millions de francs au total) ont dépassé de 15,6% le montant acquis un an auparavant. Elles n'ont augmenté que de 0,2% en termes réels. Comme le niveau moyen des prix montait de 14,0%, les envois de biens d'équipement (1362,3 millions) se sont nominalement intensifiés de 2,6%, mais resserrés de 9,9% en termes réels. Les expéditions de matières premières et de demi-produits (1624,2 millions de francs) ont fléchi de 2,6% nominalement et de 13,8% en termes réels, tandis que l'indice des valeurs moyennes grimpa de 13,0%. Toutefois l'exclusion des métaux précieux et des pierres gemmes a fait apparaître un accroissement nominal de 0,9% et et ramené la diminution réelle à 3,7% et le renchérissement à 4,8%.

Les débouchés de l'industrie métallurgique se sont élargis de 55,1 millions de francs ou de 2,7%, mais réduits de 8,6% en termes réels, parce que le niveau des prix montait de 12,4%. Au regard de février 1980, l'horlogerie (+23,4 millions de francs), les machines et appareils électriques (+19,2 millions) ainsi que les instruments d'optique et appareils de mécanique de précision (+12,3 millions) ont notamment fait l'objet de livraisons plus importantes. Les fournitures de l'industrie chimique se sont nominalement amplifiées de 7,5 millions de francs ou de 9,5%, quoique, vu la progression de 9,2% de l'indice des valeurs moyennes, elles n'aient presque pas varié en termes réels par rapport au niveau de référence (+0,3%). En particulier les ventes de produits pharmaceutiques (+55,0 millions) ainsi que de produits pour la protection des plantes et la destruction des parasites (+11,7 millions) ont redoublé. La valeur des sorties de textiles et d'habillement s'est réduite dans une moindre proportion (-5,0 millions ou 1,6%) que le volume (-4,3%), en raison du renchérissement de 2,9%. Un recul a notamment affecté les livraisons de tissus en coton (-7,1 millions) et en fibres chimiques (-3,5 millions), d'articles d'habillement et de confection (-3,1 millions) et de fils en fibres chimiques (-3,0 millions), tandis que celles de chaussures se multipliaient (+2,8 millions). La demande de denrées alimentaires, de boissons et de tabacs s'est nominalement accentuée de 9,4 millions de francs ou de 8,7% et de 1,5% en termes réels, et la valeur moyenne, de 7,1%. En l'occurrence, on a surtout enregistré un redoublement des ventes de chocolat (+4,5 millions), de fromage (+2,6 millions) ainsi que de soupes et de bouillons (+2,5 millions). Les envois de bijouterie et d'ouvrages en métaux précieux se sont accrues de 90,1 millions ou de 148,5%, ceux de métaux précieux et de pierres gemmes ont en revanche régressé de 55,7 millions de francs ou de 16,7%.

## Importation

Tableau I

	Valeur, en millions de francs		Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente			
	févr. 1981	janv.-févr. 1981	Valeur	Valeur	Indice des valeurs moyennes	
Produits agricoles et sylvicoles	527,9	1022,8	13,3	11,5	8,2	8,3
dont: Matières de base	83,2	163,0	20,8	14,3	16,3	13,4
Denrées alimentaires	277,2	549,3	11,9	8,8	7,7	7,1
Tabacs bruts	13,0	28,0	-23,7	11,4	- 7,8	14,9
Boissons	61,9	116,8	21,9	21,5	5,3	5,2
Produits sylvicoles	68,5	121,2	19,2	17,2	9,1	11,0
Produits énergétiques	475,8	929,6	- 4,8	-10,4	16,4	11,6
dont: Huiles brutes, distillats	438,0	853,1	- 7,2	-12,6	16,7	11,8
Textiles et habillement	523,5	971,7	3,5	1,1	9,3	8,1
dont: Matières textiles	34,5	77,7	2,8	0,4	18,8	16,6
Fils	30,7	59,5	2,3	2,3	4,0	5,3
Tissus	43,0	83,7	-15,7	-18,9	5,6	4,4
Habillement et lingerie	274,1	483,7	10,2	7,3	10,6	9,4
Chaussures	66,0	128,1	- 2,8	- 3,9	0,9	3,0
Papier et ouvrages en papier	160,6	304,7	5,7	1,9	5,6	7,8
dont: Matières de base	22,9	43,1	15,0	10,2	26,7	25,0
Papiers et cartons	59,3	114,5	- 1,2	- 4,8	2,5	4,5
Livres, journaux, revues	45,1	85,3	3,5	2,6	4,3	5,2
Cuir, caoutchouc, plastique	164,3	301,1	0,8	- 0,2	6,6	5,8
dont: Peaux et cuirs	35,9	64,1	- 4,8	- 6,2	- 2,8	- 3,3
Caoutchouc	49,7	91,5	9,9	11,4	13,2	13,4
Ouvrages en plastique	78,7	145,6	- 1,8	- 3,7	7,1	5,6
Produits chimiques	548,4	1025,6	1,0	- 2,5	5,6	5,6
dont: Matières premières et matières plastiques non moulées	292,4	551,4	- 0,9	- 4,0	2,1	5,3
Produits pharmaceutiques	86,4	157,6	39,7	15,2	29,3	7,5
Matériel de construction, céramique, verre	86,1	162,1	1,5	5,1	11,8	12,6
Métaux, ouvrages en métaux	471,9	873,4	2,0	- 3,1	1,0	2,7
dont: Fer et acier	174,0	338,6	- 6,9	-10,8	- 4,5	- 2,3
Métaux non ferreux	84,7	159,2	- 5,6	- 9,4	- 2,0	3,0
Ouvrages en métaux	213,2	375,6	14,5	8,6	7,9	7,7
Machines	800,4	1451,9	14,7	11,0	11,9	11,2
dont: Machines non électriques	448,4	805,8	18,1	15,0	11,1	10,8
Machines, appareils électriques	352,0	646,1	10,7	6,4	12,9	11,6
Véhicules	469,7	797,9	- 2,5	- 4,7	4,6	4,2
dont: Voitures de tourisme	274,9	472,2	12,9	- 0,3	3,6	4,5
Autocars, camions	81,8	150,6	- 4,1	- 0,4	7,9	6,7
Avions	50,8	72,8	-48,4	-39,4	-10,3	-11,8
Instruments, horlogerie	542,7	930,0	-27,0	-23,6	- 7,2	8,5
dont: Instruments optiques	44,4	86,7	- 7,7	9,0	23,5	19,2
Appareils mécaniques de précision	44,3	85,0	8,1	7,4	6,2	8,4
Métaux précieux industriels	275,9	424,0	-48,7	-49,7	-36,8	-26,6
Bijouterie, ouvrages métaux précieux	141,8	271,4	49,5	65,3	107,8	158,5
Autres produits divers	199,6	382,7	15,9	21,0	5,4	15,9
dont: Meubles, petite ébénisterie	80,6	140,6	9,5	6,0	7,2	6,4

## Exportation de nos principales industries

Tableau II

	Valeur, en millions de francs		Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente			
	févr. 1981	janv.-févr. 1981	Valeur	Valeur	Indice des valeurs moyennes	
Industrie métallurgique	2095,4	3831,6	2,7	3,4	12,4	11,4
dont: Machines non électriques	782,4	1469,2	0,6	2,6	10,2	9,6
Machines et appareils électriques	440,3	807,1	4,6	2,9	12,7	12,8
Instruments d'optique, appareils de mécanique de précision	146,4	252,5	9,2	3,3	70,9	49,4
Horlogerie	301,6	532,7	8,4	13,9	10,6	12,7
Aluminium	43,3	81,8	-14,2	-14,7	5,7	6,1
Ouvrages en métaux	224,4	410,6	- 0,8	0,2	1,5	2,9
Industrie chimique	891,7	1806,7	9,5	8,3	9,2	5,9
dont: Matières colorantes	119,7	230,4	6,9	2,1	0,5	1,3
Produits pharmaceutiques	344,8	731,9	19,0	13,0	15,0	6,7
Matières plastiques, non moulées	44,8	88,2	6,5	7,8	4,5	5,1
Huiles essentielles, substances odoriférantes ou aromatiques	45,5	85,2	6,4	4,6	- 1,3	- 1,4
Cosmétiques et parfumerie	16,2	30,7	37,7	24,2	10,1	17,4
Préparations pour la protection des plantes et parasitocides	72,2	127,5	19,3	13,2	8,7	- 6,3
Produits chimiques, autres	248,4	512,8	- 2,7	3,6	9,9	10,5
Textiles et habillement	309,7	599,2	- 1,6	- 2,0	2,9	4,7
dont: Fibres chimiques	7,9	17,3	4,5	- 1,0	- 4,3	- 5,0
Fils de fibres chimiques	42,5	85,9	- 6,6	- 3,8	0,6	0,5
Tissus de fibres chimiques	19,8	38,0	-14,9	-18,1	0,2	2,2
Tissus de soie	2,6	6,0	21,8	7,7	48,1	39,0
Fils de laine	8,7	16,1	25,9	28,0	15,8	12,7
Tissus de laine	6,2	13,3	10,7	11,1	- 3,8	- 4,2
Fils de coton	18,0	35,4	- 2,6	- 4,1	4,5	5,2
Tissus de coton	46,0	95,8	-13,4	-12,1	3,9	6,6
Broderies	21,8	39,9	13,2	9,5	3,7	8,2
Tapis et couvre-parquets textiles	6,0	10,4	5,1	- 1,9	3,7	2,6
Bonneterie	34,3	60,4	3,0	2,5	- 2,6	4,2
Habillement et confection	33,9	59,1	- 8,4	-11,3	11,8	15,1
Chaussures	22,7	46,3	13,9	13,8	8,7	5,3
Denrées alimentaires et tabacs	117,4	236,3	8,7	14,5	7,1	6,8
dont: Fromage	36,8	75,9	7,5	5,9	.	.
Lait conservé, farines pour enfants	1,9	3,4	-52,7	-53,3	.	.
Chocolat	13,8	24,1	47,8	42,5	.	.
Soupes, bouillons	9,7	18,7	34,3	31,5	.	.
Tabacs manufacturés	12,3	28,4	11,1	46,7	6,8	6,8
Livres, journaux	25,9	46,7	14,3	1,8	32,6	14,9

**Répartition géographique**  
(cf. tableau III)

En comparaison de février 1980, les importations en provenance de l'OCDE n'ont qu'à peine dépassé le résultat atteint un an auparavant (+13.3 millions de francs ou 0.3%). Les acquisitions ont néanmoins diminué dans la CEE (-10.2 millions ou 0.3%), mais avant tout en Grande-Bretagne (-133.7 millions) et dans l'Union belgo-luxembourgeoise (-83.5 millions), bien qu'elles aient augmenté en République fédérale d'Allemagne (+129.2 millions) et en France (+62.2 millions). En revanche le ravitaillement s'est amplifié dans l'AELE (+3.5 millions ou 1.0%) et dans les Etats extra-européens de l'OCDE (+25.5 millions ou 4.7%). Dans ces derniers, l'accroissement des arrivages du Japon (+71.5 millions) a contrecarré la réduction des achats aux Etats-Unis d'Amérique (-51.0 millions). L'approvisionnement n'a pas égalé la valeur enregistrée l'année dernière dans les pays non membres de l'OCDE (-15.2 millions ou 2.4%). Tandis que les livraisons des Etats à économie planifiée régresaient d'un tiers environ (-64.0 millions), celles des pays en voie de développement se sont renforcées d'un neuvième (+47.3 millions de francs).

Les exportations dans les Etats de l'OCDE ont dénoté un accroissement de 109.5 millions de francs ou de 3.7% qui tenait essentiellement au redoublement des expéditions dans les pays extra-européens de l'OCDE (+103.4 millions de francs ou 23.9%), mais notamment aux Etats-Unis d'Amérique (+93.6 millions). A destination de l'Association de libre-échange et des autres Etats européens de l'OCDE, les envois se sont aussi révélés supérieurs à ceux de février 1980 (respectivement +5.1 millions ou 1.4% et +38.8 millions ou 42.3%). Ils ont par contre faibli dans les Communautés européennes (-37.8 millions ou 1.8%). Dans les Etats non membres de l'OCDE, les ventes se sont accrues de 40.0 millions de francs ou de 3.8%. Elles se sont en l'occurrence intensifiées dans les pays en voie de développement (+32.4 millions ou 3.8%), mais atténuées dans les Etats à économie planifiée (-5.3 millions de francs ou 3.0%).

Le mois étudié, la balance commerciale est soldée par un déficit de 1273.0 millions de francs, inférieur de 96.2 millions ou de 7.0% à celui de février 1980, avec l'OCDE. Le passif (1331.6 millions de francs) s'est alourdi de 27.6 millions ou de 2.1% avec la CEE. Avec l'AELE, l'excédent d'exportation (22.0 millions) a augmenté de 1.6 million ou de 7.8%, tandis que le solde débiteur (36.6 millions) faiblissait de près de sept dixièmes avec les Etats extra-européens de l'OCDE (-77.9 millions). L'actif de 489.4 millions de francs qui résultait du commerce avec les Etats non membres de l'OCDE s'est amélioré d'un huitième (+55.2 millions). Cependant, le surplus d'exportation a diminué de 14.9 millions ou de 3.4% pour tomber à 420.3 millions de francs avec les pays en voie de développement. Les échanges de marchandises avec les Etats à économie planifiée en revanche, encore passifs le mois de référence (21.9 millions), sont devenus nettement positifs en février 1981 (36.8 millions de francs).

**Commerce extérieur par régions économiques**

Tableau III

	Valeurs absolues en millions de francs				Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente			
	Importation		Exportation		Importation		Exportation	
	févr. 1981	janv.-févr. 1981	févr. 1981	janv.-févr. 1981	févr. 1981	janv.-févr. 1981	févr. 1981	janv.-févr. 1981
OCDE-Total	4355.2	7961.2	3082.2	5885.8	0.3	-0.5	3.7	5.7
- OCDE-Europe	3782.6	6880.5	2546.2	4943.2	-0.3	-2.3	0.2	3.7
- CEE	3369.2	6108.8	2037.6	3990.3	-0.3	-2.4	-1.8	2.4
Allemagne (RF)	1467.0	2577.6	794.6	1543.5	9.7	0.7	-2.5	-0.4
France	655.4	1275.3	387.8	763.9	10.5	8.5	10.5	14.9
Italie	504.0	880.6	338.7	604.6	2.9	-1.0	8.4	4.7
Pays-Bas	191.2	365.2	111.1	207.6	-3.8	-2.6	-10.5	-4.4
Belgique-Luxembourg	180.3	364.1	103.8	205.5	-31.7	-20.1	-21.2	-18.3
Grande-Bretagne	306.5	530.7	217.6	507.1	-30.4	-24.2	-16.6	4.7
Danemark	44.2	82.5	47.0	89.9	13.6	12.4	-7.1	-2.7
Irlande	14.3	23.9	10.0	18.7	44.4	20.1	9.9	26.4
Grèce	6.3	9.0	27.0	49.6	-10.0	-28.6	31.1	16.4
- AELE	356.0	658.8	378.0	714.5	1.0	-0.6	1.4	2.0
Autriche	184.3	339.7	177.3	332.7	-5.4	-4.4	-4.2	-5.9
Norvège	14.4	27.4	38.2	70.6	-17.7	-27.9	-0.8	0.1
Suède	106.3	195.4	86.8	160.9	11.2	8.2	5.0	8.4
Portugal	17.2	33.0	36.4	78.7	14.7	2.8	10.6	18.9
Finlande	31.9	59.6	38.4	69.7	20.8	17.3	17.8	17.5
Islande	2.0	3.8	0.9	1.8	-33.3	-37.7	-18.2	-18.2
- autres pays	57.4	112.9	130.6	238.4	-8.7	-5.4	42.3	40.3
- OCDE-Pays extra-européens	572.6	1080.7	536.0	942.6	4.7	13.2	23.9	17.6
USA	332.6	638.8	367.5	622.1	-13.3	-1.5	34.2	28.0
Canada	34.4	62.0	28.6	53.3	11.3	29.2	-17.3	-13.8
Japon	198.3	364.9	108.8	204.7	56.4	49.1	9.9	1.3
Australie/Nouvelle-Zélande	7.4	14.9	31.2	62.5	27.6	11.2	24.3	21.6
Pays non-OCDE	615.6	1192.3	1105.0	2096.3	-2.4	-8.5	3.8	3.2
- en voie de développement	472.4	901.0	892.7	1664.7	11.1	-0.1	3.8	2.0
dont: OPEP	170.0	327.6	284.9	535.1	8.3	-11.2	-1.6	0.2
- à économie planifiée	133.6	273.5	170.4	350.4	-32.4	-29.1	-3.0	3.3
- en Europe	122.1	250.6	153.6	310.7	-34.9	-31.6	0.6	5.4
- en Asie	11.5	22.9	16.9	39.7	15.0	19.3	-26.5	-10.4
- Afrique du Sud	9.7	17.8	41.8	81.3	19.8	13.4	44.1	34.4
Total général	4970.8	9153.5	4187.2	7982.2	0	-1.6	3.7	5.1

**Verordnung über die Ausfuhrbeitragsansätze für landwirtschaftliche Grundstoffe**

Änderung vom 18. März 1981

Das Eidgenössische Finanzdepartement verordnet:

I  
In Artikel 1 der Verordnung vom 14. Mai 1976 über die Ausfuhrbeitragsansätze für landwirtschaftliche Grundstoffe werden die Ausfuhrbeitragsansätze, gültig für den Monat April 1981, wie folgt festgesetzt:

Zolltarifnummer	Ansatz je 100 kg Eigengewicht Fr.	Zolltarifnummer	Ansatz je 100 kg Eigengewicht Fr.
ex 0401.10	29.80	1102.12	—
0401.20	261.70	ex 1102.14	34.70
ex 0402.10	329.60	1701.20	22.20
ex 0402.10	140.60	1701.30	25.20
ex 0402.20	802.20	1701.40/50	27.30
ex 0402.30	121.60	1702.10	63.—
ex 0403.10	969.40	1702.18	18.70
ex 0403.10	598.40	1702.20	22.20
ex 0403.12	385.80	1702.30	13.20
0405.20	215.20	ex 1703.10	63.—
0405.22	70.30	ex 1703.10	12.60
1101.10	34.70		

II  
Diese Änderung tritt am 1. April 1981 in Kraft.

18. März 1981 Eidgenössisches Finanzdepartement: W. Ritschard

**Ordonnance sur les taux des contributions à l'exportation des produits agricoles de base**

Modification du 18 mars 1981

Le Département fédéral des finances arrête:

I  
A l'article 1er de l'ordonnance du 14 mai 1976 sur les taux des contributions à l'exportation des produits agricoles de base, ces taux sont fixés comme il suit pour le mois d'avril 1981:

Número du tarif des douanes	Taux par 100 kg poids effectif Fr.	Número du tarif des douanes	Taux par 100 kg poids effectif Fr.
ex 0401.10	29.80	1102.12	—
0401.20	261.70	ex 1102.14	34.70
ex 0402.10	329.60	1701.20	22.20
ex 0402.10	140.60	1701.30	25.20
ex 0402.20	802.20	1701.40/50	27.30
ex 0402.30	121.60	1702.10	63.—
ex 0403.10	969.40	1702.18	18.70
ex 0403.10	598.40	1702.20	22.20
ex 0403.12	385.80	1702.30	13.20
0405.20	215.20	ex 1703.10	63.—
0405.22	70.30	ex 1703.10	12.60
1101.10	34.70		

II  
La présente modification entre en vigueur le 1er avril 1981.

18 mars 1981 Département fédéral des finances: W. Ritschard

**Ordinanza sulle aliquote dei contributi all'esportazione dei prodotti agricoli di base**

Modificazione del 18 marzo 1981

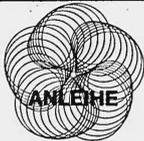
Il Dipartimento federale delle finanze ordina:

I  
Nell'articolo 1 dell'ordinanza del 14 maggio 1976 sulle aliquote dei contributi all'esportazione dei prodotti agricoli di base, tali aliquote - valide per il mese di aprile 1981 - sono fissate come segue:

Voce di tariffa delle dogane	Aliquota per 100 kg peso effettivo Fr.	Voce di tariffa delle dogane	Aliquota per 100 kg peso effettivo Fr.
ex 0401.10	29.80	1102.12	—
0401.20	261.70	ex 1102.14	34.70
ex 0402.10	329.60	1701.20	22.20
ex 0402.10	140.60	1701.30	25.20
ex 0402.20	802.20	1701.40/50	27.30
ex 0402.30	121.60	1702.10	63.—
ex 0403.10	969.40	1702.18	18.70
ex 0403.10	598.40	1702.20	22.20
ex 0403.12	385.80	1702.30	13.20
0405.20	215.20	ex 1703.10	63.—
0405.22	70.30	ex 1703.10	12.60
1101.10	34.70		

II  
La presente modificazione entra in vigore il 1° aprile 1981.

18 marzo 1981 Dipartimento federale delle finanze: W. Ritschard



## Inter-American Development Bank

Washington, D.C.

# 7%

### Anleihe 1981-91 von Sfr. 100 000 000

Der Nettoerlös der Anleihe wird den interregionalen Kapitalmitteln der Bank zugeführt und im Rahmen ihrer interregionalen Geschäftstätigkeit Verwendung finden.

Emissionspreis

# 100%

 netto

Zeichnungsfrist  
bis 27. März 1981,  
mittags

Valoren-Nummer: 879 794

#### Anleihebedingungen

Laufzeit:  
längstens 10 Jahre; vorzeitige Rückzahlung  
nach 6 Jahren möglich

Titel:  
Inhaberoobligationen zu Sfr. 5000  
und Sfr. 100 000

Liberierung:  
15. April 1981

Tilgung:  
jährliche Rückkäufe von 1985 bis 1990, falls  
die Kurse 100% nicht übersteigen

Coupons:  
Jahrescoupons per 15. April

Kotierung:  
an den Börsen von Basel, Bern, Genf,  
Lausanne und Zürich

Der vollständige Emissionsprospekt wurde  
am 25. März 1981 in der «Basler Zeitung»  
und in der «Neuen Zürcher Zeitung» veröf-  
fentlicht. Separate Prospekte werden nicht  
gedruckt, hingegen können Zeichnungs-  
scheine bei den untenstehenden Banken  
bezogen werden.

Schweizerischer Bankverein	Schweizerische Kreditanstalt	Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Volksbank	Bank Leu AG	Vereinigung der Genfer Privatbankiers
A. Sarasin & Cie	Privatbank & Verwaltungsgesellschaft	Gruppe Zürcher Privatbankiers
	Verband Schweizerischer Kantonalbanken	

Maschinenfabrik Rieter AG  
8406 Winterthur



### Dividendenzahlung auf den Aktien und Genussscheinen

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 24. März 1981 hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 1979/80 eine Dividende von brutto Fr. 310.— auf jede Namenaktie und von brutto Fr. 31.— auf jeden Genussschein auszurichten.

Die Dividendencoupons für das verflossene Geschäftsjahr können ab 25. März 1981 bei der Schweizerischen Bankgesellschaft Winterthur oder an unserer Kasse wie folgt eingelöst werden:

— Dividendencoupons Nr. 6 der Namenaktien: Fr. 201.50  
abzüglich 35% Verrechnungssteuer, netto mit

— Dividendencoupons Nr. 6 der Inhaber-Genussscheine: Fr. 20.15  
abzüglich 35% Verrechnungssteuer, netto mit

25. März 1981

Die Geschäftsleitung

### d'Arcis & d'Arcis AGENCE AMERICAINE S.A. Holding, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

#### assemblée générale extraordinaire

qui aura lieu au siège social de la société, rue du Stand 20bis, Genève, le 12 juin 1981, à 11 h. 30.

Ordre du jour:

- Réduction du capital social de fr. 602 000.— à fr. 598 150.—
- Remboursement des porteurs des 55 actions nos 043, 044, 045, 055, 113, 115, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 992, 993, 994, 1000 au prix de fr. 70.— par action.
- Modification des statuts y afférente.

La proposition de modification des statuts est à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Pour assister à l'assemblée, Messieurs les actionnaires seront tenus de produire leurs actions ou à défaut une attestation de banque avec liste numérique, justifiant du dépôt de leurs actions en vue de la présente assemblée.

Le conseil d'administration

### Wiler Aktienbrauerei, Zürich

#### Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 17. März 1981 kommt ab 18. März 1981 folgende Dividende zur Auszahlung:

Coupon Nr. 16 der Inhaberaktien zu nom. Fr. 250.—, Nr. 1 bis 2000 = Fr. 25.— abzüglich 35% Verrechnungssteuer.

Zahlstelle: am Sitz der Gesellschaft, Limmatstrasse 264, 8005 Zürich.

Zürich, den 18. März 1981

Der Verwaltungsrat

### Good Tunes Music AG, Glaris

Convocation

Les actionnaires de la société sont convoqués à

#### l'assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le 24 avril 1981, à 11 h., dans les locaux de la Fiduciaire Matthey & Merkli SA, rue de Hesse 10, Genève.

Ordre du jour:

- Contrôle des présences et constitution du bureau.
- Rapport du conseil d'administration.
- Rapport du contrôleur aux comptes.
- Approbation des comptes de l'exercice 1980.
- Décharge au conseil d'administration.
- Répartition du bénéfice.
- Nominations statutaires.
- Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes ainsi que le rapport de l'organe de contrôle sont à disposition des actionnaires dès le 14 avril 1981 auprès de la Fiduciaire Matthey & Merkli SA, rue de Hesse 10, Genève.

Pour pouvoir prendre part à cette assemblée, Messieurs les actionnaires devront déposer au siège de la Fiduciaire Matthey & Merkli SA, leurs actions ou un certificat de blocage jusqu'au 20 avril 1981 au plus tard.

Glaris, le 20 mars 1981

Le conseil d'administration

### Coop Anlagefonds fifty-fifty



### Coop Fonds de placement fifty-fifty

Die Fondsleitung hat beschlossen, den Zertifikat-Coupon 1980 ab 31. März 1981 zur Einlösung zu bringen. Es werden ausbezahlt pro Anteil Fr. 11.30 abzüglich 35% Verrechnungssteuer auf Fr. 11.30.

Für die Rückforderung der Verrechnungssteuer ist der volle Bruttobetrag (Fr. 11.30) massgebend. Die Einlösung erfolgt durch die Genossenschaftliche Zentralbank AG, in Basel und deren Filialen in Aarau, Altdorf, Bellinzona, Bern, Biel, Brugg, La Chaux-de-Fonds, Genf, Grenchen, Interlaken, Jona, Lausanne, Le Locle, Lugano, Luzern, Neuenburg, Olten, Pruntrut, Schaffhausen, Thun, Vevey, Yverdon, Zug, Zürich, Zürich-Oerlikon und Zürich-Wiedikon.

Der Ertrag von Fr. 11.30 entspricht einer Bruttorendite von 4,01%, auf den mittleren Ausgabekurs bezogen, zu dem die Zertifikate im Jahre 1980 ausgegeben, bzw. im Rahmen der fifty-fifty-Verträge Rechnung gestellt wurden.

Die Fondsleitung:

Coop Anlage-Genossenschaft  
Aeschenvorstadt 67, 4002 Basel  
Telefon 061 23 33 03

La direction du fonds a décidé de payer le coupon 1980 à partir du 31 mars 1981. Il sera payé pour 1 part fr. 11.30 moins 35% impôt anticipé sur fr. 11.30.

Pour la récupération de l'impôt anticipé le montant brut total (fr. 11.30) est déterminant. Les paiements seront faits par la Banque Centrale Coopérative SA, à Bâle et ses succursales de Aarau, Altdorf, Bellinzona, Berne, Bienne, Brugg, La Chaux-de-Fonds, Genève, Granges, Interlaken, Jona, Lausanne, Le Locle, Lucerne, Lugano, Neuchâtel, Olten, Porrentruy, Schaffhouse, Thoun, Vevey, Yverdon, Zoug, Zurich, Zurich-Oerlikon et Zurich-Wiedikon.

Le produit de fr. 11.30 correspond à un rendement brut de 4,01% du cours d'émission moyen de l'année 1980, cours qui était valable pour les certificats délivrés aux acquéreurs des parts dans le cadre des contrats de placement.

La direction du fonds:

Coop Société coopérative de placement  
Aeschenvorstadt 67, 4002 Bâle  
Téléphone 061 23 33 03

### Liste des associations professionnelles et économiques de la Suisse

(14e édition 1979)

Une nouvelle édition de ce répertoire a été revue par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail. On y trouve les noms d'environ 1100 associations avec comme jusqu'ici leur adresse, leur année de fondation, leur effectif et le titre de leur périodique. Ces indications sont accompagnées, le cas échéant, des traductions dans les autres langues officielles communiquées par lesdites associations.

Le prix de l'exemplaire a été fixé à 12 francs.

La liste peut être obtenue contre versement préalable de fr. 12.— au compte de chèques postaux 30-520 Feuille officielle suisse du commerce, Berne (avec mention de la commande au verso du coupon).

## Banque Pasche SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués à  
**l'assemblée générale ordinaire**  
qui se tiendra le vendredi 10 avril 1981, à 10 h., au siège social.

Ordre du jour:

1. Présentation du rapport de gestion et des comptes de l'exercice 1980.
2. Rapport du contrôleur aux comptes.
3. Décisions sur:
  - 3.1. rapport de gestion et comptes de l'exercice;
  - 3.2. décharge au conseil d'administration;
  - 3.3. utilisation du bénéfice net.
4. Election du contrôleur aux comptes.
5. Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de pertes et profits et le rapport du contrôleur aux comptes peuvent être consultés dès le 24 mars 1981, au siège de la société, rue de Hollande 10, Genève.

Genève, le 26 mars 1981

Le conseil d'administration

## Société Anonyme du Centre Sportif SA Villars-sur-Ollon

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en  
**assemblée générale ordinaire**

le vendredi 10 avril 1981, à 17 h. 30, à l'Hôtel Central, à Villars.

Ordre du jour:

1. Procès-verbal de l'assemblée générale extraordinaire du 27 juin 1980.
2. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1980.
3. Présentation et approbation des comptes 1980.
4. Présentation et approbation du budget 1981.
5. Nomination des nouveaux administrateurs et signatures sociales.
6. Divers.

Le conseil d'administration

## Société Suisse de Ciment Portland SA Neuchâtel

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en  
**assemblée générale ordinaire**

le vendredi 10 avril 1981, à 11 h. 30, à Neuchâtel, faubourg de l'Hôpital 3 (Immeuble d'Ebauches SA, 4e étage, salle 108).

Ordre du jour:

1. Rapports du conseil d'administration et des contrôleurs sur les comptes de l'exercice 1980.
2. Approbation de ces rapports et votations sur les propositions qu'ils contiennent.
3. Nominations statutaires.

Les actionnaires qui désirent assister à l'assemblée générale ou s'y faire représenter sont priés de déposer leurs actions au plus tard jusqu'au mardi 7 avril 1981 à midi, au siège social, aux domiciles de la Société de Banque Suisse et de la Banque Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel, de la Société de Banque Suisse, à Bâle, ainsi qu'à tous les sièges, succursales et agences de ces banques. Ils recevront en échange une carte d'admission.

Le bilan, le compte de profits et pertes au 31 décembre 1980, le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs, sont à la disposition des actionnaires au siège social.

Neuchâtel, le 6 mars 1981

Le conseil d'administration

**Caisse d'Epargne et de Crédit** Lausanne

Caisse d'Epargne et de Crédit, Lausanne  
Succursales et agences à Aigle, Avenches, Bussigny, Chavornay, Cheseaux, Echallens, Lucens, Le Mont-sur-Lausanne, Morges, Renens, Sainte-Croix, Saint-Prex et Vevey

## Dividende pour 1980

L'Assemblée générale des actionnaires du 25 mars 1981 a fixé le dividende pour l'exercice 1980 à

**8%** soit Fr. 20.- brut par action.

Ce dividende est payable dès le 26 mars 1981, contre remise du coupon N° 9, au siège de la banque ainsi qu'auprès des succursales et agences.

Lausanne, le 26 mars 1981

La Direction



## Télécabine Villars-Roc d'Orsay SA

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le vendredi 10 avril 1981, à 15 h., au Refuge d'Orsay (station supérieure).  
(Liste de présence à 14 h. 30.)

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration et des contrôleurs sur le 21e rapport (exercice 1980).
2. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
3. Renouvellement du conseil d'administration.
4. Nomination de l'organe de contrôle.
5. Propositions individuelles.

Les rapports et les comptes sont à disposition des actionnaires dès le 1er avril 1981 au siège de la société. Les cartes d'admission à l'assemblée sont délivrées jusqu'au 9 avril par la Banque Cantonale Vaudoise ou ses agences sur présentation des actions. Sur présentation de la carte à l'assemblée, les actionnaires bénéficieront du libre parcours sur les installations le jour de l'assemblée.

26 mars 1981

Le conseil d'administration

### Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1977-1979

Anfang Mai 1980 erschien als Sonderheft Nr. 93 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1977-1979

Die Veröffentlichung enthält die Ergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1977-1979 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeiterkategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Der Text des Sonderheftes ist gemischtsprachig.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 33.-. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzählungsscheines anzubringen.

Das Jugendsparheft Nr. 9070-18686-9, ausgestellt von der Bank Leu AG, Zürich, mit einem Guthabensaldo von Fr. 2270.75, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Jugendsparheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe binnen 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der unterzeichneten Bank vorzuweisen; andernfalls wird dieses Jugendsparheft als kraftlos erklärt und ein neues ausgestellt.

Bank Leu AG

Aus Übernahme zu verkaufen

### Computer NCR 399

Fr. 12 000.-, ab Platz Zürich.

Paul Schaller AG, Bern  
Tel. 031 41 37 33, Hr. S. Schaller

Wegen Umorganisation in unserem Adressiersystem verkaufen wir eine revidierte

### Adressiermaschine

Marke: Stelwo Typ E-51  
sehr preisgünstig.

Fritz Schübach AG, Bodenbeläge, Bielstrasse 2, 3292 Busswil,  
Tel. 032 84 25 41

## Offerten unter Chiffre ...

### 1. Für den Offertenschreiber

Offerten auf Chiffre-Inserate sollen in der Regel keine Beilagen von Wert enthalten. Legen Sie also keine Originalzeugnisse bei, sondern Abschriften oder Fotokopien.

Nur für verlangte Rücksendungen ist das Porto beizulegen.

Falls Ihnen die Beilagen nicht Innert nützlicher Frist zurückgeschickt werden, können Sie unter der gleichen Chiffre-Nummer schriftlich eine Rücksendung verlangen. Solche Briefe werden von uns sofort an den Auftraggeber weitergeleitet. Die Adressen von Chiffre-Inseraten werden weder auf telefonische noch schriftliche Anfragen bekanntgegeben.

Nach allgemeiner Regel werden Massensendungen oder Angebote, die inhaltlich nicht direkt dem Zweck der Inserate entsprechen, nicht weitergeleitet.

### 2. Für den Empfänger von Offerten

Der Empfänger von Offerten sollte seine Auswahl möglichst rasch treffen und eingereichte Unterlagen mit seiner Antwort zurücksenden.

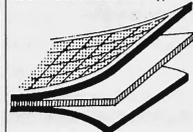
Publicitas Bern

## Schneiden Sie nicht in Ihren schönen Schreibtisch. Es wäre schade.

Wenn Sie eber eine **KDS.HI-Sicherheits-Pultmatte** haben, kann Ihrem Pult oder Ihrem Arbeitstisch nichts mehr passieren. Diese neuartige Schreibunterlage hat es nämlich in sich; sie ist nicht nur eine höchst angenehme Arbeitsfläche, sondern bietet Ihnen auch entscheidende Vorteile:

— Dank der besonderen Struktur der Oberfläche können Sie auf der KDS.HI-Matte über eine sehr lange Zeit nach Lust und Laune mit einem scharfen Papiermesser schneiden und werken, ohne dass man auf der Matte (und schon gar nicht auf Ihrem Tisch) Spuren Ihrer Tätigkeit sieht. Sie müssen also nicht erst eine Unterlage suchen.

KDS.HI Desk Mat 3-mm-Typ



- |   |                                 |        |
|---|---------------------------------|--------|
| 1 | strukturierte PVC-Schicht weich | 1.0 mm |
| 2 | Hard-PVC-Schicht                | 1.0 mm |
| 3 | strukturierte PVC-Schicht weich | 1.0 mm |

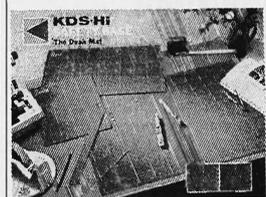
— Das aufgelegte Papier verrutscht viel weniger, wie wenn Sie z. B. einen Karton als Unterlage verwenden. Resultat: weniger Missgeschicke beim Schneiden. Zudem wird die Messerklinge viel weniger beansprucht und bleibt daher auch länger scharf.

— Die Rasterenteilung der Matte ist äusserst praktisch und erlaubt ein schnelles und sicheres Arbeiten. Das satte Dunkelgrün gefällt auch dem Auge.

— Die **KDS.HI Sicherheits-Pultmatte** ist aber auch eine ideale und bequeme Schreibunterlage, ob Sie nun Kugelschreiber, Bleistift, Feinschreiber oder Füllhalter verwenden.

Alles in allem: ein unentbehrliches Hilfsgerät für Grafiker, Klammefachleute, Fotografen, Modellbauer, Techniker, Bastler, Studenten und Schüler, aber auch für «erwerbstätige Kaufleute».

Machen Sie einen Versuch. Unsere KDS.HI-Matte wird Ihnen jahrelang gute Dienste leisten und Freude machen.



**KDS.HI-Sicherheits-Pultmatten** sind in folgenden Ausführungen erhältlich:

- |                                 |           |
|---------------------------------|-----------|
| Dunkelgrüne Matten, 3 mm dick   |           |
| SM-2000 450 x 300 x 3 mm 1220 g | Fr. 29.-  |
| MM-3900 620 x 450 x 3 mm 1220 g | Fr. 56.-  |
| LM-7000 900 x 620 x 3 mm 2530 g | Fr. 99.50 |

Von unten durchleuchtbare Matten «Translucent», ideal zum Arbeiten an Leuchtpulten; 3 mm dick:

- |                                 |           |
|---------------------------------|-----------|
| ST-2000 450 x 300 x 3 mm 580 g  | Fr. 37.50 |
| MT-3900 620 x 450 x 3 mm 1220 g | Fr. 75.-  |
| LT-7000 900 x 620 x 3 mm 2530 g | Fr. 118.- |

Jede Matte wird einzeln in einer praktischen Plastiktraghülle geliefert.

Für alle Schneidarbeiten verwenden Sie mit Vorteil unsere **NT-** und **Olfa-Cutter** mit den abbrechbaren, Immer scharfen, Klängen der Typen A oder D. Verlangen Sie unsere Prospekte.



Importeur  
Erich Müller & Co.  
8030 Zürich  
Tel. (01) 53 82 80